

The logo consists of the letters 'DIN' in a bold, sans-serif font, centered within a white square. This square is positioned on a background of three overlapping blue rectangles of varying shades.

## Jahresbericht 2022

DIN-Normenausschuss Tankanlagen  
(NATank)

# Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	4
2	Darstellung des NATank.....	5
2.1	Aufgabenbeschreibung des NATank .....	5
2.2	Organisationsschema des NATank .....	6
2.3	Beirat.....	7
2.4	Geschäftsstelle.....	8
2.5	Finanzierung der Normung und Standardisierung .....	9
2.6	NATank in Zahlen.....	10
2.7	Normen mit Ausgabedatum 2022 und Norm-Entwürfe mit Ausgabe- bzw. Erscheinungsdatum 2022 .....	11
2.8	Im Jahr 2022 unter Beteiligung der NATank-Geschäftsstelle durchgeführte Sitzungen .....	12
3	Berichte und Arbeitsergebnisse aus den nationalen, europäischen und internationalen Gremien .....	13
3.1	NA 104-01-02 AA „Werksgefertigte Metalltanks“ .....	13
3.1.1	Arbeitsgebiet .....	13
3.1.2	Struktur des NA 104-01-02 AA .....	13
3.1.3	Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international.....	13
3.1.4	Ziele für das Jahr 2023.....	14
3.2	NA 104-01-04 AA „Tanks aus Thermoplasten“ .....	15
3.2.1	Arbeitsgebiet .....	15
3.2.2	Struktur des NA 104-01-04 AA .....	15
3.2.3	Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international.....	15
3.2.4	Ziele für das Jahr 2023.....	15
3.3	NA 104-01-05 AA „Oberirdische Flachboden-Tankbauwerke“ .....	15
3.3.1	Arbeitsgebiet .....	15
3.3.2	Struktur des NA 104-01-05 AA .....	15
3.3.3	Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international.....	16
3.3.4	Ziele für das Jahr 2023.....	18
3.4	NA 104-02-01 AA „Schlauchleitungen und -kupplungen“ .....	18
3.4.1	Arbeitsgebiet .....	18
3.4.2	Struktur des NA 104-02-01 AA .....	18
3.4.3	Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international.....	19
3.4.4	Ziele für das Jahr 2023.....	20

3.5	NA 104-02-03 AA „Leckanzeigesysteme“ .....	20
3.5.1	Arbeitsgebiet .....	20
3.5.2	Struktur des NA 104-02-03 AA .....	20
3.5.3	Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international.....	21
3.5.4	Ziele für das Jahr 2023.....	22
3.6	NA 104-02-04 AA „Überfüllsicherungen und Füllstandsanzeiger“ .....	23
3.6.1	Arbeitsgebiet .....	23
3.6.2	Struktur des NA 104-02-04 AA .....	23
3.6.3	Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international.....	23
3.6.4	Ziele für das Jahr 2023.....	24
3.7	NA 104-02-05 AA „Flammendurchschlagsicherungen und Tanklüftungseinrichtungen“ .....	24
3.7.1	Arbeitsgebiet .....	24
3.7.2	Struktur des NA 104-02-05 AA .....	24
3.7.3	Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international.....	25
3.7.4	Ziele für das Jahr 2023.....	26
3.8	NA 104-02-06 AA „Abgabeeinrichtungen an Tankstellen“ .....	26
3.8.1	Arbeitsgebiet .....	26
3.8.2	Struktur des NA 104-02-06 AA .....	26
3.8.3	Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international.....	26
3.8.4	Ziele für das Jahr 2023.....	27
3.9	NA 104-02-07 AA „Ausrüstungen für Transporttanks“.....	27
3.9.1	Struktur des NA 104-02-07 AA .....	27
3.9.2	Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international.....	28
3.9.3	Ziele für das Jahr 2023.....	28
3.10	NA 104-03-01 AA „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Allgemein .....	29
3.10.1	Struktur des NA 104-03-01 AA .....	29
3.10.2	Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international.....	29
3.10.3	Ziele für das Jahr 2023.....	29
3.11	NA 104-03-05 AA „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Prüfung, Inspektion und Kennzeichnung von Tanks“ .....	29
3.11.1	Struktur des NA 104-03-05 AA .....	30
3.11.2	Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international.....	30

	3.11.3 Ziele für das Jahr 2023.....	30
3.12	NA 104-03-23 AA „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Auslegung und Bau von Tanks“.....	31
	3.12.1 Struktur des NA 104-03-23 AA .....	31
	3.12.2 Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international.....	31
	3.12.3 Ziele für das Jahr 2023.....	32
4	Bericht über besondere Aktivitäten .....	33
5	Projekt-Fortschrittsbericht.....	34

# 1 Vorwort

Sehr geehrte Damen und Herren,

Die Geschäftsstelle des DIN-Normenausschusses Tankanlage (NATank) legt hiermit den Tätigkeitsbericht für das Geschäftsjahr 2022 vor. Dieser informiert über die Struktur des NATank und die für den NATank relevanten europäischen (CEN) und internationalen Normungsgremien (IEC).

Ziel des Berichtes ist es, einen Überblick über die Arbeitsfortschritte und Arbeitsergebnisse auf nationalem sowie auf internationalem Gebiet und einen Ausblick auf die 2023 zur Bearbeitung anstehenden nationalen, europäischen und internationalen Normungsprojekte zu geben.

Für weitere Informationen zu bestehenden Projekten sowie zu Ansprechpartnern möchten wir Ihnen den Internetauftritt des DIN-Normenausschusses Tankanlagen (NATank) empfehlen. Hier finden Sie viele interessante Informationen und können sich über den NATank informieren.

Mit dem Abebben der Corona-Pandemie nähert sich die Normungsarbeit langsam wieder den bisherigen Abläufen, wobei wir sowohl im NATank als auch in anderen Normenausschüssen durchaus merken, dass die während der Corona-Pandemie praktizierte Abhaltung von Normungssitzungen als Webkonferenzen nicht wieder verschwinden wird. Sie haben für viele Sitzungsinhalte aufgrund des Umfangs, der Sitzungsfrequenz und der beteiligten Teilnehmer ihre Berechtigung, so dass nunmehr die Anzahl der Präsenzsitzungen zurückgehen wird. Wenn diese jedoch stattfinden, erhalten sie eine andere Relevanz und ein stärkeres Gewicht für die Zusammenarbeit der Ausschussmitglieder. Die Anforderungen, welche Webkonferenzen an alle Teilnehmer stellen, sind auch dergestalt, dass alle Beteiligte sich auch hier noch weiterhin in einer Lernphase befinden.

Den Expertinnen und Experten des NATank und der NATank-Geschäftsstelle gelang es in 2022, die Normung im Bereich der Tankanlagen weiterzuentwickeln. Für dieses persönliche und ebenso für Ihr finanzielles Engagement möchten wir uns sehr gern bedanken und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit im neuen Jahr.

Mit den besten Grüßen

Kim Ihlow  
Geschäftsführer NATank

Berlin, Februar 2023

## **2 Darstellung des NATank**

### **2.1 Aufgabenbeschreibung des NATank**

Der DIN-Normenausschuss Tankanlagen (NATank) ist für die Normung von ortsfesten und ortsveränderlichen (Transport-) Behältern (Tanks) mit einem Volumen von mehr als 450 l — einschließlich deren Ausrüstung (Tankanlagen) und Handhabung — zur Lagerung und Beförderung von Flüssigkeiten und Gefahrgütern zuständig und koordiniert diese Arbeiten mit anderen, auf diesem Gebiet tätigen Normenausschüssen. Er wirkt bei der regionalen und internationalen Normung seines Bereiches mit und ist auch in den entsprechenden regelsetzenden Gremien des Rechts- und Verordnungsgebers vertreten.

Die Facharbeit wird in drei Fachbereichen („Stationäre Tanks“, „Ausrüstung für Tanks“ und „Ortsbewegliche Tanks“) geleistet.

Hinsichtlich der europäischen Normung ist er zuständig für die deutsche Spiegelung der Arbeiten des CEN/TC 210 (zusammen mit FNCA), CEN/TC 218 (zusammen mit NET), CEN/TC 250/SC 3/WG 16 (zusammen mit NABau), CEN/TC 265 (zusammen mit NABau), CEN/TC 249/WG 25, CEN/TC 296, CEN/TC 393, der CEN/TC 320/WG 3 und der CEN/TC 305/WG 6.

Im Rahmen der internationalen Normung ist er zuständig für die deutsche Spiegelung der Arbeiten des IEC/SC 31 M/MT 16852 und der ISO/TC 67/SC 6/WG 12.

## 2.2 Organisationsschema des NATank

Stand: (Dezember 2022)

<b>NA 104-01 FB</b> <b>Fachbereich 1</b> <b>„Stationäre Tanks“</b> (bou)	<b>NA 104-02 FB</b> <b>Fachbereich 2</b> <b>„Ausrüstung für Tanks“</b> (bou)	<b>NA 104-03 FB</b> <b>Fachbereich 3</b> <b>„Ortsbewegliche Tanks“</b> (aph)
<b>NA 104-01-02 AA</b> „Werksgefertigte Metalltanks“ (bou)	<b>NA 104-02-01 AA</b> „Schlauchleitungen“ (bou)	<b>NA 104-03-01 AA</b> „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Allgemein“ (aph)
<b>NA 104-01-04 AA</b> „Tanks aus Thermoplasten“ (bou)	<b>NA 104-02-04 AA</b> „Überfüllsicherungen und Füllstandsanzeiger“ (bou)	<b>NA 104-03-05 AA</b> „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Prüfung, Inspektion und Kennzeichnung von Tanks“ (aph)
<b>NA 104-01-05 AA</b> „Oberirdische Flachboden-Tankbauwerke“ (bou)	<b>NA 104-02-05 AA</b> „Flammendurchschlagsicherungen und Tanklüftungseinrichtungen“ (wre)	<b>NA 104-03-23 AA</b> „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Auslegung und Bau von Tanks“ (aph)
<b>NA 104-01-05-01 AK</b> „Flachboden-Stahl tanks für die Lagerung von Flüssigkeiten bei Umgebungstemperatur (EN 14015 und EN 1993-4-2)“ (bou)	<b>NA 104-02-06 AA</b> „Abgabeeinrichtungen an Tankstellen“ (bou)	
<b>NA 104-01-05-02 AK</b> „Flachboden-Stahl tanks für die Lagerung von tiefkalt verflüssigten Gasen (EN 14620)“ (bou)	<b>NA 104-02-07 AA</b> „Ausrüstungen für Transporttanks“ (aph)	
<b>NA 104-01-05-03 AK</b> „Bemessung und Konstruktion von Tankbauwerken (EN 1993-4-2)“ (bou)		

**Legende:**

NA 104 Kennung des NATank  
 AA Arbeitsausschuss  
 FB Fachbereich  
 aph Herr Adam  
 bou Herr Bozkas  
 wre Herr Wrede

## 2.3 Beirat

Stand: (Dezember 2022)

Der Beirat ist das Lenkungsgremium des DIN-Normenausschusses Tankanlagen, das für die Planung, Koordinierung, Finanzierung sowie für Grundsatzentscheidungen zuständig ist.

<b>Name/Firma bzw. Institution</b>	<b>Autorisierende Stelle</b>
<b>Vorsitz</b>	
Prof. Dr. Frank Otremba	Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM)
<b>Stellvertretender Vorsitz</b>	
Dr. Hermann Dinkler	Verband der TÜV e. V. (VdTÜV)
<b>Geschäftsführung</b>	
Kim Ihlow	DIN-Normenausschuss Tankanlagen (NATank)
<b>Beiratsmitglieder</b>	
Dr. Christian Balke	Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM)
Dr. Ralph Bäßler	Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (BAM)
Wilhelm Beckermann	Bundesverband Behälterschutz e. V.
Philipp Beyer	Bundesministerium für Digitales und Verkehr (BMDV)
Holger Eggert	Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt)
Willi Emde	Contitech Schlauch GmbH
Martin Hücking	SGB GmbH
Rainer Kogelheide	Verband der Güterwagenhalter in Deutschland e. V. (VPI)
Dr. Wolfram Krause	Bundesverband Lagerbehälter e. V.
Stefan Kunter	ELAFLEX HIBY GmbH & Co. KG
Frank Löding	JPM Ingenieurtechnik GmbH
Klaus Ludwig	Walter Ludwig Behälter- und Anlagenbau
Joachim Romeick	KITO Armaturen GmbH
Jens Simonsen	Smith Meter GmbH
Andreas Witoszynskyj	en2x Wirtschaftsverband Fuels und Energie e.V.

## 2.4 Geschäftsstelle

Stand: (Dezember 2022)

### DIN-Normenausschuss Tankanlagen (NATank)

Hausanschrift:  
Am DIN-Platz  
Burggrafenstraße 6  
10787 Berlin

Postanschrift:  
10772 Berlin

[www.din.de/go/natank](http://www.din.de/go/natank)

Name	Telefon E-Mail
<b>Geschäftsführung</b>	
Kim Ihlow	+49 30 2601-2843 +49 30 2601-4 2843 <a href="mailto:kim.ihlow@din.de">kim.ihlow@din.de</a>
<b>Mitarbeiter</b>	
Philipp Adam	49 30 2601-2095 +49 30 2601-4 2095 <a href="mailto:philipp.adam@din.de">philipp.adam@din.de</a>
Ugur Bozkas	+49 30 2601-2869 +49 30 2601-4 2869 <a href="mailto:ugur.bozkas@din.de">ugur.bozkas@din.de</a>
Lutz Wrede	+49 30 2601-2092 +49 30 2601-4 2092 <a href="mailto:lutz.wrede@din.de">lutz.wrede@din.de</a>

## 2.5 Finanzierung der Normung und Standardisierung

Zusammen mit den Experten und Expertinnen sowie den eigenen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern werden durch den DIN-Normenausschuss Tankanlagen (NATank) Normen, Norm-Entwürfe und Spezifikationen erarbeitet.

DIN führt eine Vielzahl von Sekretariaten Technischer Komitees, Unterkomitees und Arbeitsgruppen bei IEC und CEN und ist somit auch auf internationaler bzw. europäischer Ebene für die Wahrnehmung der deutschen Normungsinteressen im Bereich Tankanlagen zuständig.

Die Kosten der Normungsarbeit (Personalkosten, Reisekosten, sonstige Kosten), die durch die Wahrnehmung dieser Aufgaben entstehen, müssen durch externe Projektmittel der Wirtschaft (Projektverträge, Förderbeiträge, Kostenbeiträge) und der öffentlichen Hand finanziert werden. Für 2023 wurde die Höhe des Kostenbeitrags auf 1.200 EUR + 7% USt. festgelegt.

Jeder DIN-Normenausschuss hat ein eigenes Haushaltsbudget, das auf der Grundlage des jährlichen Arbeitsprogramms festgelegt wird. Dieses wird im Einzelnen durch die Norm-Projekte bestimmt.

Die Finanzierung des NATank war für das Jahr 2022 gesichert und auch die Haushaltsplanung für 2023 sieht vor, die begonnenen Projekte mit der nötigen Konsequenz weiterzuführen, um flexibel auf neue Themen eingehen zu können. Damit wird deutlich, dass die durch die Experten und Expertinnen im NATank geleistete Arbeit von den interessierten Kreisen aus der Wirtschaft und der Öffentlichen Hand als notwendig erachtet und anerkannt wird.

Für die Förderung und das entgegengebrachte Vertrauen, aber insbesondere für die Kontinuität in der Zusammenarbeit, möchten wir uns an dieser Stelle noch einmal ganz herzlich bedanken. Wir hoffen, dass Sie nicht zuletzt durch Ihre personelle, zeitliche und finanzielle Investition in die Normungsarbeit für eine erfolgreiche wirtschaftliche Entwicklung gerüstet sind.

Weiterführende Informationen und Erläuterungen zum Thema Finanzierung werden in der Broschüre „DIN – Finanzierung der Normung und Standardisierung“ zusammengefasst. Diese Broschüre steht Ihnen im Internet unter <http://www.din.de> zur Verfügung.

## 2.6 NATank in Zahlen

Anzahl Projekte, Norm-Entwürfe, Normen etc.	2020	2021	2022 <sup>1)</sup>
Projekte (national, europäisch, international)	27	38	45
Projekte unter DIN-Sekretariatsführung (europäisch)	-	12	7
Projekte unter DIN-Sekretariatsführung (international)	-	-	1
Norm-Entwürfe (Ausgabedatum)	3	7	7
Normen, Fachberichte, Vornormen (Ausgabedatum)	4	7	6
davon Erstausgaben	-	1	-
Gesamtbestand Normen, DIN SPEC (Fachberichte, Vornormen) (DIN, DIN SPEC, DIN EN, DIN EN ISO, DIN ISO)	105	127	125
Gesamtbestand ISO-Normen	6	6	6

1) Stichtag 2022-12-31

Gremien im Arbeitsgebiet des NATank	2022 <sup>1)</sup>
Gremien (national) (mit Beirat, Obleuteversammlung und Fachbereichsbeiräten, AA, UA, AK)	19
Europäische Gremien	22
davon Europäische Gremien mit Sekretariat DIN	8
Internationale Gremien	2
davon Internationale Gremien mit Sekretariat DIN	1

1) Stichtag 2021-12-31

Sitzungen etc.	2020	2021	2022 <sup>1)</sup>
Anzahl Sitzungen <sup>2)</sup> (Sitzungstage)	26	31	34
Öffentlichkeitsarbeit (z. B. Messen, Workshops, Seminare)	-	-	-

1) Stichtag 2022-12-31  
2) alle Sitzungen (national, europäisch, international) – auch Webkonferenzen, an denen ein Mitglied der Geschäftsstelle teilgenommen hat

Experten und Expertinnen im NA	2020	2021	2022 <sup>1)</sup>
Anzahl nationale Experten und Expertinnen im NA (Köpfe)	129	130	117
Anzahl nationale Experten und Expertinnen im NA (Sitze)	174	182	202

1) Stichtag 2022-12-31

Die Website des NATank <http://www.din.de/go/natank> enthält eine Übersicht über den Gesamtbestand an veröffentlichten Normen, Norm-Entwürfen, DIN SPEC (Vornormen, DIN-Fachberichten) und Projekten sowie weitere Informationen zu den Gremien.

## 2.7 Normen mit Ausgabedatum 2022 und Norm-Entwürfe mit Ausgabe- bzw. Erscheinungsdatum 2022

Norm-Nr.	Ausgabe-/Erscheinungsdatum	Normart	Titel
DIN EN 12285-4	2022-07-01	N-E	Werksgefertigte Tanks aus Stahl - Teil 4: Vertikale zylindrische Metalltanks mit ein- und doppelwandiger Hülle zur oberirdischen Lagerung von brennbaren und nicht brennbaren wassergefährdenden Flüssigkeiten, die nicht zum Heizen oder Kühlen von Gebäuden bestimmt sind
DIN EN 13094	2022-09-01	N	Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Metalltanks mit Entleerung durch Schwerkraft - Auslegung und Bau
DIN EN 13483	2022-12-01	N	Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen mit innenliegender Gasrückführung für Zapfsäulen an Tankstellen - Anforderungen
DIN EN 13922	2022-11-01	N	Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Bedienungsausrüstung von Tanks - Überfüllsicherungssysteme für flüssige Kraft- und Brennstoffe
DIN EN 14025	2022-04-01	N-E	Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Metallische Drucktanks - Auslegung und Bau
DIN EN 14420-2	2022-10-01	N	Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen - Teil 2: Schlauchseitige Stutzenteile
DIN EN 14420-4	2022-10-01	N	Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen - Teil 4: Flanschanschlüsse
DIN EN 14420-7	2022-10-01	N	Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen - Teil 7: Hebelarmkupplungen
DIN EN 14432	2022-06-01	N-E	Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Ausrüstung für Tanks für die Beförderung von flüssigen Chemieprodukten und Flüssiggasen - Produktabsper- und Gaswechselventile
DIN EN 14433	2022-07-01	N-E	Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Ausrüstung für Tanks für die Beförderung von flüssigen Chemieprodukten und Flüssiggasen – Bodenventile
DIN EN 14620-1	2022-03-01	N-E	Auslegung und Herstellung standortgefertigter, stehender, zylindrischer Flachboden-Tanksysteme für die Lagerung von tiefkalt verflüssigten Gasen bei Betriebstemperaturen zwischen 0 °C und -196 °C - Teil 1: Allgemeines
DIN EN ISO/IEC 80079-49	2022-10-01	N-E	Explosive Atmosphären - Teil 49: Flammendurchschlagsicherungen - Leistungsanforderungen, Prüfverfahren und Einsatzgrenzen (ISO/IEC DIS 80079-49:2022)

## 2.8 Im Jahr 2022 unter Beteiligung der NATank-Geschäftsstelle durchgeführte Sitzungen

Gremienbezeichnung	Gremientitel	Termin	Ort
NA 104 BR	Beirat des DIN-Normenausschusses Tankanlagen (NATank)	2022-01-13	virtuell
NA 104 BR-01 SO	Wasserstofftechnologien	2022-01-19	virtuell
CEN/TC 305/WG 6	Flame arresters	2022-01-19	virtuell
CEN/TC 305/WG 6	Flame arresters	2022-03-03	virtuell
NA 104-02-04 AA	Überfüllsicherungen und Füllstandsanzeiger	2022-03-22	virtuell
NA 104 BR-01 SO	Wasserstofftechnologien	2022-03-24	virtuell
NA 104-01-02 AA	Werksgefertigte Metalltanks	2022-03-31	virtuell
NA 104-01-05 AA	Oberirdische Flachboden-Tankbauwerke	2022-04-27	virtuell
NA 104-02-01 AA	Schlauchleitungen und -kupplungen	2022-04-29	virtuell
NA 104 BR-01 SO	Wasserstofftechnologien	2022-05-05	virtuell
CEN/TC 218/WG 1	Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen für industrielle, chemische und petrochemische Anwendungen	2022-05-11/12	virtuell
CEN/TC 305/WG 6	Flame arresters	2022-05-13	virtuell
CEN/TC 393	Ausrüstungen für Lagertanks und für Tankstellen	2022-06-13	Berlin, DIN
NA 104-03-05 AA	Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Prüfung, Inspektion und Kennzeichnung von Tanks	2022-06-28	Hybrid
CEN/TC 305/WG 6	Flame arresters	2022-06-30	virtuell
NA 104-02-01 AA und NA 104-02-06 AA	Schlauchleitungen und -kupplungen & Abgabeeinrichtungen an Tankstellen	2022-06-30	virtuell
NA 104 BR-01 SO	Wasserstofftechnologien	2022-07-07	virtuell
NA 104-03-23 AA	Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Auslegung und Bau von Tanks	2022-07-14	virtuell
CEN/TC 296 WG 3	Design and construction of pressure tanks (Pressure > 0,5 Bar)	2022-07-20	virtuell
CEN/TC 296 WG 5	Testing, inspection and marking	2022-07-29	Hybrid
NA 104-01-02 AA	Werksgefertigte Metalltanks	2022-08-04	virtuell
CEN/TC 305/WG 6	Flame arresters	2022-09-05	virtuell
NA 104-03-23 AA	Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Auslegung und Bau von Tanks	2022-09-09	virtuell
CEN/TC 296 WG 3	Design and construction of pressure tanks (Pressure > 0,5 Bar)	2022-09-27	virtuell
CEN/TC 296 WG 5	Testing, inspection and marking	2022-10-05	virtuell
NA 104 BR-01 SO	Wasserstofftechnologien	2022-10-06	virtuell
CEN/TC 296 WG 3	Design and construction of pressure tanks (Pressure > 0,5 Bar)	2022-10-14	virtuell
NA 104-02-03 AA	Leckanzeigesysteme	2022-10-17	virtuell
NA 104-02-01 AA	Schlauchleitungen und -kupplungen	2022-10-20	Berlin
NA 104-02-05 AA	Flammendurchschlagsicherungen und Tanklüftungseinrichtungen	2022-11-07	Hybrid
NA 104-02-04 AA	Überfüllsicherungen und Füllstandsanzeiger	2022-11-08	virtuell
NA 104-01-05 AA	Oberirdische Flachboden-Tankbauwerke	2022-11-09	Berlin, DIN
NA 104-02-07 AA	Ausrüstungen für Transporttanks	2022-11-21	virtuell
NA 104-02-03 AA	Leckanzeigesysteme	2022-11-30	virtuell

### 3 Berichte und Arbeitsergebnisse aus den nationalen, europäischen und internationalen Gremien

#### Fachbereich 1 „Stationäre Tanks“

#### 3.1 NA 104-01-02 AA „Werksgefertigte Metalltanks“

##### 3.1.1 Arbeitsgebiet

Der NA 104-01-02 AA ist zuständig für die Normung von werksgefertigten Metalltanks sowie der Beständigkeit der eingesetzten Metalle gegenüber den zu lagernden Flüssigkeiten.

##### 3.1.2 Struktur des NA 104-01-02 AA

Bearbeiter bei DIN: Ugur Bozkas / Peer Schrapers  
 Obmann: Klaus Ludwig  
 stellvertretender Obmann: Henrik Faul

Spiegelgremien auf CEN- und ISO-Ebene

Nationales Gremium	Europäisches Gremium	Internationales Gremium
<b>Lagerung</b>		
<b>NA 104-01-02 AA</b> „Werksgefertigte Metalltanks“	<b>CEN/TC 265</b> „Metalltanks zur Lagerung von Flüssigkeiten“ <b>CEN/TC 265/WG 8</b> „Werksgefertigte Tanks“ <b>CEN/TC 250/SC 3/WG 16</b> „Weiterentwicklung von EN 1993-4-2 — Tankbauwerke“	—

##### 3.1.3 Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international

Im CEN/TC 265 "Metalltanks zur Lagerung von Flüssigkeiten" wurde das Normungsprojekt EN 12285-4 bearbeitet. Bei dem Projekt handelt es sich um eine Norm zu „Stehenden oberirdischen, ein- und doppelwandigen Tanks, zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten“, welches von Deutschland nicht unterstützt wird, da Bemessungsgrundlagen und statischen Nachweise für eine sichere Anwendung der Norm auch nach Aufforderung nicht vorgelegt wurden. Der Ausschuss vertritt die Position, dass das Normungsvorhaben ohne statische Grundlagen nicht zu bewerten ist und beklagen fehlende Kontrollmechanismen seitens der Normungsorganisationen, um bei begründeten Zweifeln an der Plausibilität ein Veto einlegen zu können. Die Deutsche Ablehnung des Entwurfes wurde überstimmt. Der Arbeitsausschuss lehnt die Norm im aktuellen Stand ab und bittet den Beirat um Unterstützung auf allen Ebenen, dafür einzutreten, dass die Norm so nicht erscheint.

Der NA 104-01-02 AA bittet ausdrücklich darum, dass die BAM wieder einen Mitarbeiter in den Ausschuss entsendet.

Die Arbeitsgremien des NATank wurden vom NATank-Beirat gebeten, dass die Bauaufsicht, auf Basis der Erfahrung, die die Bauaufsicht in die Normungsgremien bringt, der bauaufsichtlichen Position in den Gremien ein großes Gewicht zu geben, um dem Konsensprinzip bei der Entschlussfassung gerecht zu werden.

Der NA 104-01-02 AA unterstützt diesen Beschluss und unterstreicht, dass die Mitarbeit der Bauaufsicht sehr geschätzt wird und der Ausschuss auch in Zukunft auch weiterhin alle Beteiligten in die Konsensfindung einbinden wird. Die Vertretung der Bauaufsicht im Gremium teilte mit, dass aus Ihrer Sicht im NA 104-01-02 AA die Position der Bauaufsicht bei der Konsensfindung immer ausreichend berücksichtigt wurde.

Im NA 104-01-02 AA wurde für die nationalen Normen

*DIN 6624-1:1989-09 „Liegende Behälter (Tanks) aus Stahl von 1000 bis 5000 Liter Volumen, einwandig, für die oberirdische Lagerung wassergefährdender, brennbarer und nicht-brennbarer Flüssigkeiten“; und*

*DIN 6624-2:1989-09 „Liegende Behälter (Tanks) aus Stahl von 1000 bis 5000 Liter Volumen, doppelwandig, für die oberirdische Lagerung wassergefährdender, brennbarer und nichtbrennbarer Flüssigkeiten“;*

eine Zurückziehung mit einem Ersatzvermerk geprüft, da die Überschneidung der beiden Normen mit

*EN 12285-2 „Werksgefertigte Tanks aus Stahl - Teil 1: Liegende, zylindrische, ein- und doppelwandige Tanks zur unterirdischen Lagerung von brennbaren und nicht brennbaren wassergefährdenden Flüssigkeiten, die nicht für das Heizen und Kühlen von Gebäuden vorgesehen sind“*

bekannt war. Eine Zurückziehung sollte aber im Rahmen einer beschlossenen Überarbeitung von EN 12285-2 umgesetzt werden. Da die Überarbeitung doch nicht weiterverfolgt wurde, kam die Zurückziehung der beiden nationalen Normen erneut zur Ansprache und der NATank-Beirat hat in seiner Beiratssitzung Anfang 2022 einen Beschluss mit der Aufforderung zur Zurückziehung beider Normen an den NA 104-01-02 AA adressiert. Der Arbeitsausschuss hat diesen Beschluss ebenfalls unterstützt und die nötigen Schritte eingeleitet.

Mittlerweile wurde die Zurückziehung im Dezember 2022 abgeschlossen und für beide Normen wurde nun ein ANSTATT-Vermerk auf die EN 12285-2 aufgenommen. Alternativ müsste sonst die deutsche Ausgabe DIN EN 12285-2 überarbeitet werden. Für eine Norm, die bereits seit 2005 verfügbar ist, wurde eine Berichtigung zur Aufnahme zweier Ersatzvermerke für nicht verhältnismäßig gesehen.

Im Zuge der turnusmäßigen Überprüfung von

*DIN 6623-1:2017-06, Stehende Behälter (Tanks) aus Stahl mit weniger als 1 000 Liter Nennvolumen für die oberirdische Lagerung von Flüssigkeiten — Teil 1: Einwandig*

wurde beschlossen, die Norm für weitere 5 Jahr zu bestätigen.

### **3.1.4 Ziele für das Jahr 2023**

Für 2023 steht die weitere Bearbeitung des Entwurfs für EN 12285-4 "Stehenden oberirdischen, ein- und doppelwandigen Tanks, zur Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten" an. Der nationale Spiegelausschuss wird die Aktivitäten begleiten und, wo möglich, die deutsche Position vertreten.

## 3.2 NA 104-01-04 AA „Tanks aus Thermoplasten“

### 3.2.1 Arbeitsgebiet

Der NA 104-01-04 AA ist zuständig für die Bearbeitung von Normungsvorhaben zu Tanks aus Thermoplasten für die Lagerung von wassergefährdenden Flüssigkeiten.

### 3.2.2 Struktur des NA 104-01-04 AA

Bearbeiter bei DIN: Ugur Bozkas / Peer Schrapers  
Obmann: Dr.-Ing. Christian Balke  
stellvertretende Obperson: —

Spiegelgremien auf CEN- und ISO-Ebene

Nationales Gremium	Europäisches Gremium	Internationales Gremium
NA 104-01-04 AA „Tanks aus Thermoplasten“	CEN/TC 249/WG 25 "Ortsfeste Tanks aus Thermoplasten zur oberirdischen Lagerung von Kraft- und Brennstoffen"	—

### 3.2.3 Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international

Der NA 104-01-04 AA ist der nationale Spiegelausschuss zu CEN/TC 249/WG 25 „Ortsfeste Tanks aus Thermoplasten zur oberirdischen Lagerung von Kraft- und Brennstoffen“. Die europäische Arbeitsgruppe verfolgt seit 2017 die Überarbeitung von

EN 13341 „Ortsfeste Tanks aus Thermoplasten zur oberirdischen Lagerung von Kraft- und Brennstoffen — Produkteigenschaften und Prüfverfahren“.

Die Weiterentwicklung des Normungsprojekts erfolgt unter Einbindung des zuständigen HAS-Consultants.

Der NA 104-01-04 AA hat in 2022 nicht getagt. Alle Abstimmungen und die notwendige Meinungsbildung zu EN 13341 erfolgten über den Korrespondenzweg.

Weiterhin hat sich der NA 104-01-04 AA mit dem Entwurf der Europäischen Kommission zur Überarbeitung der EU-BauPVO (305/2011) auseinandergesetzt.

### 3.2.4 Ziele für das Jahr 2023

Begleitung der Arbeiten auf europäischer Ebene an EN 13341 (Fertigstellen des Manuskripts für den Norm-Entwurf, auf dessen Grundlage die Antwort des CEN/TC 249 auf das Mandat M/131 formuliert werden kann).

## 3.3 NA 104-01-05 AA „Oberirdische Flachboden-Tankbauwerke“

### 3.3.1 Arbeitsgebiet

Der NA 104-01-05 AA ist zuständig für die Normung der baustellengefertigten Metalltanks sowie für die Berechnungsgrundlagen für diese Tanks in dem entsprechenden Eurocode.

### 3.3.2 Struktur des NA 104-01-05 AA

Bearbeiter bei DIN: Ugur Bozkas  
Obmann: Frank Löding  
stellvertretender Obmann: Peter Ball

## Spiegelgremien auf CEN- und ISO-Ebene

Nationales Gremium	Europäisches Gremium	Internationales Gremium
<b>NA 104-01-05 AA</b> „Oberirdische Flachboden-Tankbauwerke“	<b>CEN/TC 265</b> „Metalltanks zur Lagerung von Flüssigkeiten“ <b>CEN/TC 265/WG 9</b> „Baustellengefertigte Tanks für die Lagerung von Flüssigkeiten bei Umgebungstemperatur“ <b>CEN/TC 265/WG 10</b> „Überarbeitung der EN 14620“ <b>CEN/TC 250/SC 3/WG 16</b> „Weiterentwicklung von EN 1993-4-2 — Tankbauwerke“	—

### 3.3.3 Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international

In CEN/TC 265/WG 9 „Baustellengefertigte Tanks für die Lagerung von Flüssigkeiten bei Umgebungstemperatur“ wurde für

*EN 14015 „Auslegung und Herstellung standortgefertigter, oberirdischer, stehender, zylindrischer, geschweißter Flachboden-Stahl tanks für die Lagerung von Flüssigkeiten bei Umgebungstemperatur und höheren Temperaturen“*

ein erhöhter Abstimmungsbedarf mit der europäischen Arbeitsgruppe CEN/TC 250/SC 3/WG 16, „Weiterentwicklung von EN 1993-4-2 — Tankbauwerke“ zu den Eurocodes (insb. EN 1993-4-2) festgestellt. Anforderungen zu Bemessungsgrundsätzen dürfen nach einem früheren und noch gültigen CEN Beschluss nur im Eurocode festgelegt werden. Entsprechend der Vorgabe wurde bereits ein gemeinsam abgestimmter neuer Anwendungsbereich und eine neue Einleitung vorbereitet, um das Zusammenwirken der EN 14015 und EN 1993-4-2 klar auszuformulieren. Durch die intensiven Gespräche zur Konsensfindung konnten jedoch vorgegebene Fristen nicht eingehalten werden, sodass zu EN 14015 erneut ein New Work Item Proposal (NWIP) gestellt werden soll.

Weiterhin wurde der Convenor der WG 9 mangels fehlender Rückmeldungen von seiner Aufgabe abberufen und die Verantwortung für die WG 9 wurde einem anderen Experten zugesprochen. Das Sekretariat der WG 9 bleibt jedoch weiterhin bei den Niederlanden.

Die Überarbeitung der Normenreihe

*EN 14620 „Auslegung und Herstellung standortgefertigter, stehender, zylindrischer Flachboden-Stahl tanks für die Lagerung von tiefkalt verflüssigten Gasen bei Betriebstemperaturen zwischen 0 °C und -165 °C“*

konnte auch in 2022 erfolgreich fortgesetzt werden. Die Projektteams, die auf der europäischen Ebene unter der Verantwortung der Arbeitsgruppe CEN/TC 265/WG 10 „Überarbeitung der EN 14620“ stehen, haben intensiv an den Arbeitsentwürfen weitergearbeitet.

Für den allgemeinen Teil,

*EN 14620-1 „Auslegung und Herstellung standortgefertigter, stehender, zylindrischer Flachboden-Stahl tanks für die Lagerung von tiefkalt verflüssigten Gasen bei Betriebstemperaturen zwischen 0 °C und -165 °C — Teil 1: Allgemeines“*

konnte 2022 die Entwurfs-Umfrage erfolgreich durchgeführt werden. Das deutsche Gremium hat dem Entwurf mit Kommentaren zugestimmt. Die bisherige Prüfung der Kommentare in der zuständigen europäischen Gruppe läuft nach einer ersten Rückmeldung der deutschen Experten zufriedenstellend.

Als New Work Item wurden zudem

EN 14620-4 „*Auslegung und Herstellung standortgefertigter, stehender, zylindrischer Flachboden-Stahltanks für die Lagerung von tiefkalt verflüssigten Gasen bei Betriebstemperaturen zwischen 0 °C und -165 °C — Teil 4: Dämmung*“, und

EN 15620-5 „*Auslegung und Herstellung standortgefertigter, stehender, zylindrischer Flachboden-Stahltanks für die Lagerung von tiefkalt verflüssigten Gasen bei Betriebstemperaturen zwischen 0 °C und -165 °C — Teil 5: Prüfen, Trocknen, Inertisieren und Kaltfahren*“

offiziell ins Arbeitsprogramm des CEN/TC 265 aufgenommen. Für beide Projekte konnten zudem die technischen Inhalte bereits erfolgreich abgestimmt werden, sodass die Entwurfsvorbereitungen so gut wie abgeschlossen sind.

Die Normenreihe besteht aus sieben Teilen mit den Titeln:

Teil 1: *Allgemeines*;

Teil 2: *Metallische Bauteile*;

Teil 3: *Bauteile aus Beton*;

Teil 4: *Dämmung*;

Teil 5: *Prüfen, Trocknen, Inertisieren und Kaltfahren*;

Teil 6: *Tanks für die Lagerung von flüssigem Sauerstoff, Stickstoff oder Argon*;

Teil 7: *Tanks für die Lagerung von flüssigem Ammoniak*.

Die Teile 2, 3, 6 und 7 befinden sich noch in einer Vorstufe. Für EN 14620-2 wird ein höherer Abstimmungsbedarf mit dem Eurocodes gesehen, weshalb sich die Arbeiten an einem ersten Entwurf weiter verzögern werden.

Im CEN/TC 250/SC 3 „Eurocode 3 - Entwurf, Berechnung und Bemessung von Stahltragwerken“ ist die europäische Arbeitsgruppe CEN/TC 250/SC 3/WG 16 „Weiterentwicklung von

EN 1993-4-2 „*Eurocode 3: Bemessung und Konstruktion von Stahlbauten — Teil 4-2: Tankbauwerke*“.

für die weitere Überarbeitung der Norm zuständig. Zuvor wurde ein erstes Arbeitsdokument durch ein externes, von der Europäischen Kommission beauftragtes Projektteam vorbereitet.

Trotz einer direkten Spiegelarbeit beklagen die deutschen Experten weiterhin die unzureichende Einflussnahme über die europäische Arbeitsgruppe. Die Kommunikation mit dem zuständigen Projektleiter hat sich jedoch durch das Einwirken der zuständigen Geschäftsstellen des NATank und des NABau (Normenausschuss Bau) verbessert. Neue Arbeitsstände werden mit ausreichendem Vorlauf verteilt und die eingereichten Kommentartabellen werden zeitnah bearbeitet. Aufgrund einer untypischen Projektlaufzeit bei den Eurocodes soll die Entwurfsveröffentlichung zu EN 1993-4-2 erst in 2024 erfolgen.

Anfang 2022 wurde ein NATank Beiratsbeschluss zur Berücksichtigung und höherer Gewichtung der bauaufsichtlichen Position im nationalen Arbeitsausschuss vorgestellt und ohne Gegenstimmen angenommen. Auch durch Einwirken dieses Beschlusses wurden im nachfolgenden die Aktivitäten auf europäischer Ebene, insbesondere bei der Überarbeitung der Normenreihe zu

EN 14620, und unter Einbindung der Eurocode Kreise im CEN/TC 250 intensiviert. Zur Konsensfindung wurden gemeinsame Sitzungen der jeweiligen europäischen Arbeitsgruppen im CEN/TC 265 und im CEN/TC 250 organisiert. Die Anregung für eine Zusammenarbeit resultierte aus vorangegangenen intensiven und guten Gesprächen der NATank- und NABau-Bearbeiterinnen und -Bearbeiter. Zwar verlängern sich durch den Austausch die Bearbeitungszeiten der Projekte, aber damit soll einerseits die Bauaufsicht berücksichtigt und andererseits die Integrität der EN 14620 in den Eurocodes sichergestellt werden.

Weitere Gespräche zur Berücksichtigung der Anforderungen für tiefkalte Gastanks erfolgten in den Fachkreisen zu EN 1993-1-10 „Eurocode 3: Bemessung und Konstruktion von Stahlbauten — Teil 1-10: Stahlsortenauswahl im Hinblick auf Bruchzähigkeit und Eigenschaften in Dickenrichtung“, EN 1998-4 „Eurocode 8: Auslegung von Bauwerken gegen Erdbeben — Teil 4: Silos, Tankbauwerke und Rohrleitungen“ und EN 1990 „Eurocode: Grundlagen der Tragwerksplanung“.

### **3.3.4 Ziele für das Jahr 2023**

Weitere Bearbeitung der europäischen Norm EN 14015 und der Normenreihe EN 14620. Die Entwurfsumfrage zu EN 14620-4 und EN 14620-5 ist für 2023 geplant. Über einen Neustart der Arbeiten an EN 14015 wird das Technische Komitee CEN/TC 265 in seiner Plenarsitzung in 2023 beraten.

Weiterhin die aktive Teilnahme an der Überarbeitung des Eurocodes EN 1993-4-2 „Eurocode 3: Bemessung und Konstruktion von Stahlbauten — Teil 4-2: Tankbauwerke“ zur bestmöglichen Einbringung der deutschen Positionen.

## **Fachbereich 2 „Ausrüstung für Tanks“**

### **3.4 NA 104-02-01 AA „Schlauchleitungen und -kupplungen“**

#### **3.4.1 Arbeitsgebiet**

Der NA 104-02-01 AA ist zuständig für die Bearbeitung von Normungsvorhaben zu Gummi- und Kunststoffschläuchen sowie -schlauchleitungen für den Transport von flüssigen Mineralölprodukten (außer Flüssiggas) und chemischen Flüssigkeiten.

Zudem erfolgt hier die Bearbeitung von Normungsvorhaben zu Schlauchkupplungen für Schläuche aus Gummi und Kunststoff für Industrie-, Chemie- und Petrochemieanwendung.

Für die Spiegelung der übrigen Projekte und Normen der CEN/TC 218/WG 1 und der ISO/TC 45/SC 1/WG 1 ist der Arbeitsausschuss NA 045-02-12 AA des DIN-Normenausschusses Elastomer-Technik (NET) zuständig.

#### **3.4.2 Struktur des NA 104-02-01 AA**

Bearbeiter bei DIN:	Ugur Bozkas
Obmann:	Willi Emde
stellvertretende Obfrau:	Elfira Blumenthal

## Spiegelgremien auf CEN- und ISO-Ebene

Nationales Gremium	Europäisches Gremium	Internationales Gremium
NA 104-02-01 AA „Schlauchleitungen und -kupplungen“	CEN/TC 218/WG 1 „Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen für industrielle, chemische und petrochemische Anwendungen“	—

### 3.4.3 Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international

Das Arbeitsgebiet grenzt direkt an jenes des NA 045-02-12 AA „Gummi- und Kunststoffschläuche sowie Schlauchleitungen“ im DIN-Normenausschuss Elastomer-Technik (NET). Um die Effizienz der Normungsarbeit und den gegenseitigen Informationsaustausch noch weiter zu verbessern, halten die beiden Arbeitsausschüsse ihre Sitzungen an aufeinanderfolgenden Tagen ab, wobei jedoch die strikte protokollarische Trennung unverändert bestehen bleibt.

In dieser europäischen Arbeitsgruppe CEN/TC 218 konnte in 2022

EN 13483 „Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen mit innenliegender Gasrückführung für Zapfsäulen an Tankstellen — Anforderungen“

EN 14420-2 „Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen — Teil 2: Schlauchseitige Stützteile“;

EN 14420-4 „Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen — Teil 4: Flanschanschlüsse“; und

EN 14420-7 „Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen — Teil 7: Hebelarmkupplungen“.

erfolgreich veröffentlicht werden. In EN 13483 wurde die Rundlauftoleranz für Kraftstoffschläuche von 1,0 mm auf 0,7 mm verringert. Mit der Überarbeitung dürfen für Gewindeführungsteile der Endarmatur nun auch mechanisch geeignete, leitfähige Kunststoffe als Alternative zu metallischen Werkstoffen verwendet werden.

Für die Normenreihe EN 14420 prüft ein gewählter Fachkreis bereits eine weitere Überarbeitung. Konkret wird die Erweiterung des Anwendungsgebiets durch die Anhebung der Einsatztemperatur der Schlaucharmaturen auf 100°C (von bisher 65°C) beraten.

Auf nationaler Ebene wurde die Überarbeitung von

DIN 3238:2001-11 „Druckluftkupplungen — Klauenkupplung, 42 mm Klauenabstand, mit Sicherungsmutter — Außengewinde-, Innengewinde- und Schlauchkupplung, Dichtring“

und

DIN 3489:2001-11 „Druckluftkupplungen — Klauenkupplung, 42 mm Klauenabstand, ohne Sicherungsmutter — Außengewinde-, Innengewinde-, Schlauch- und Verschlusskupplung, drehbare Klauenkupplung, Dichtring“;

gestartet, nachdem der Arbeitsausschuss den technischen Inhalt bereits geprüft und vorab einen ersten Arbeitsentwurf vorbereitet hat. Beide rein nationalen Normen sollen nach der Überarbeitung für die Übernahme als DIN EN dem CEN/TC 218 vorgelegt werden.

In 2022 konnte zudem zu

EN 16643 „*Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen — Fluorkunststoffbeschichtete (z. B. PTFE) Nicht- Verbundschläuche und -schlauchleitungen für flüssige und gasförmige Chemikalien — Anforderungen*“;

EN 1765 „*Gummischlauchleitungen für das Ansaugen und Fördern von Öl — Anforderungen an die Schlauchleitungen*“;

EN 1761 „*Gummischläuche und -schlauchleitungen für Tankwagen — Spezifikation*“;

DIN 26054 „*Wellschlauchleitungen aus nichtmetallischen Werkstoffen für chemische Stoffe*“;

DIN 28459 „*Flansche für Tankwagen; Anschlußmaße*“;

DIN 28460 „*Flansche für Tankwagen; Schweißflansche für Aluminiumrohre*“;

DIN 28461 „*Flansche für Tankwagen; Glatte Schweißflansche für Stahlrohre*“;

DIN 28462 „*Flansche für Tankwagen; Gewindeflansche für Tankwagenkupplungen*“ und

DIN 28463 „*Flansche für Tankwagenarmaturen; Flachdichtungen*“

die turnusmäßige Überprüfung erfolgreich durchgeführt werden. Während EN 16643 und EN 1765 sowie die aufgeführten rein nationalen Normen für weitere 5 Jahre bestätigt werden konnten, wurde für EN 1761 eine Überarbeitung beschlossen. Die Aufnahme des Normprojekts ins Arbeitsprogramm CEN/TC 218 wurde bereits angefragt. Die Projektleitung liegt in deutscher Hand.

#### **3.4.4 Ziele für das Jahr 2023**

Die Entwurfs-Umfragen zu den nationalen Normen DIN 3238 und DIN 3489 sollen bereits im 1.Quartal 2023 gestartet werden. Sollte das Interesse der Öffentlichkeit groß sein, wird der Arbeitsausschuss noch eine Einspruchssitzung zur gemeinsamen Prüfung der Kommentare planen. Zudem soll in 2023 die vorliegenden Änderungsvorschläge zu EN 1761 geprüft und ein erster Arbeitsentwurf vorbereitet werden.

### **3.5 NA 104-02-03 AA „Leckanzeigesysteme“**

#### **3.5.1 Arbeitsgebiet**

Der NA 104-02-03 AA ist zuständig für die Normung von Leckanzeigesystemen für alle Einsatzbereiche.

#### **3.5.2 Struktur des NA 104-02-03 AA**

Bearbeiter bei DIN:	Ugur Bozkas
Obmann:	Martin Hücking
stellvertretender Obmann:	Jörn von Bornstädt

## Spiegelgremien auf CEN- und ISO-Ebene

Nationales Gremium	Europäisches Gremium	Internationales Gremium
<b>NA 104-02-03 AA</b> „Leckanzeigesysteme“	<b>CEN/TC 393/WG 2</b> „Leckanzeigegeräte für Behälter und Rohrleitungen“ <b>CEN/TC 393/WG 6</b> „Unterirdische Rohrleitungen für Tankstellen“	—

### 3.5.3 Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international

Seit 2021 laufen intensive Gespräche zwischen den CEN/TC 393 „Ausrüstungen für Lagertanks und für Tankstellen“ und CCMC verantwortlichen statt, um eine weitere Überarbeitung der Normenreihe EN 13160 zu erreichen.

Startpunkt für die aufgetretenen Gespräche war eine Information der Europäischen Kommission, die eine Überarbeitung der BauPVO prüft und parallel bereits erste neue Normungsaufträge (en: Standardization requests) für den Baubereich vorbereitet. Die Kommission hat sich jedoch darauf geeinigt, im ersten Schritt Normungsaufträge für die wichtigsten zehn Produktfamilien vorzubereiten; die Produktfamilie der Tanks (Mandat M/131) gehört nicht dazu.

Nachdem zunächst über neue, nicht-harmonisierte Normenteile beraten wurde, einigte man sich in 2022 während der Plenarsitzung des CEN/TC 393 über die Erarbeitung zweier neuer Normenteile, die ausschließlich die Anforderungen der BauPVO abdecken sollen. Die relevanten Inhalte der bisher harmonisierten und im Amtsblatt gelisteten Normenteile sollen in diese beiden neuen Normen einfließen.

Mit dieser Vorgehensweise soll die lange zurückgehaltene Überarbeitung der bestehenden Normen dieser Normenreihe, mit

DIN EN 13160-1 *„Leckanzeigesysteme — Teil 1: Allgemeine Grundsätze“*

DIN EN 13160-2 *„Leckanzeigesysteme — Teil 2: Anforderungen und Prüf-/Bewertungsmethoden für Über- und Unterdrucksysteme“*

DIN EN 13160-3 *„Leckanzeigesysteme — Teil 3: Anforderungen und Prüf-/Bewertungsmethoden für Flüssigkeitssysteme für Tanks“*

DIN EN 13160-4 *„Leckanzeigesysteme — Teil 4: Anforderungen und Prüf-/Bewertungsmethoden für Gassensorsysteme in Leckage- oder Überwachungsräume“*

DIN EN 13160-5 *„Leckanzeigesysteme — Teil 5: Anforderungen und Prüf-/Bewertungsmethoden für Tankinhaltsmesssysteme und druckbeaufschlagte Rohrleitungen“*

DIN EN 13160-6 *„Leckanzeigesysteme — Teil 6: Sensoren in Überwachungsschächten“*

DIN EN 13160-7 *„Leckanzeigesysteme — Teil 7: Anforderungen und Prüf-/Bewertungsmethoden für Leckschutzauskleidungen“*

gestartet werden.

Für die geplanten neuen Teile wurden bereits die englischen Titel wie folgt aufgenommen:

EN 13160-8, *“Leak detection systems — Pressure vacuum systems for storage of oil for cooling and heating of buildings”* und

EN 13160-9, *“Leak detection systems — Linings for storage of oil for cooling and heating of buildings”*.

Im nationalen Arbeitsausschuss fand zudem bereits eine erste Auftaktsitzung im Oktober und eine weitere Sitzung November statt, wo bereits erste Bearbeitungsstände zu EN 13160-3 und EN 13160-8 vorgestellt werden konnten.

In der europäischen Arbeitsgruppe CEN/TC 393/WG 6 „Unterirdische Rohrleitungen für Tankstellen“ läuft unter der Sekretariatsführung von BSI die Überarbeitung von

EN 14125 *„Thermoplastische und flexible metallene Rohrleitungen für erdverlegte Installationen für Tankstellen“*.

Im Wesentlichen sollen in dieser Norm in Abschnitt 5.5.2. "Kraftstoffdurchlässigkeit" neue alternative Testkraftstoffe für die aufgeführten Prüfverfahren aufgenommen werden. Seitens der deutschen Experten gibt es nur wenig Interesse an dieser Norm. Trotz bestehender Vorbehalte zum Anwendungsgebiet der Norm, der nicht in das Arbeitsgebiet des NA 104-02-03 AA passt, wurde im NATank-Beirat die Zuordnung in den Arbeitsausschuss beschlossen. Nachdem die zuständige europäische Arbeitsgruppe die nötigen Änderungen zugig vorgenommen hatte, konnte das Projekt offiziell gestartet werden. Ein erster Arbeitsentwurf (en: Working Draft) wurde fristgerecht verteilt.

#### **3.5.4 Ziele für das Jahr 2023**

Nachverfolgung der Aktivitäten der Europäischen Kommission hinsichtlich der geplanten Überarbeitung der BauPVO.

Prüfung der vorliegenden Änderungsvorschläge zu der Normenreihe EN 13160 und Vorbereitung erster Arbeitsentwürfe zur Vorlage in der europäischen Arbeitsgruppe CEN/TC 393/WG 2 „Leckanzeigergeräte für Behälter und Rohrleitungen“.

Nachverfolgung und Spiegelung der Überarbeitung von EN 14125.

## 3.6 NA 104-02-04 AA „Überfüllsicherungen und Füllstandsanzeiger“

### 3.6.1 Arbeitsgebiet

Das Arbeitsgebiet des NA 104-02-04 AA umfasst Tankausrüstungen für den stationären Bereich und den Transportbereich. Hierbei handelt es sich unter anderem um Überfüllsicherungen, elektronische Schnittstellen zwischen Tankwagen und stationären Bereichen sowie um versiegelte Transportsysteme.

### 3.6.2 Struktur des NA 104-02-04 AA

Bearbeiter bei DIN: Ugur Bozkas  
Obmann: Dr. Ralph Bäßler  
stellvertretender Obmann: Jens Simonsen

Spiegelgremien auf CEN- und ISO-Ebene

Nationales Gremium	Europäisches Gremium	Internationales Gremium
<b>NA 104-02-04 AA</b> „Überfüllsicherungen und Füllstandsanzeiger“	<b>CEN/TC 393/WG 3</b> „Überfüllsicherungen“ <b>CEN/TC 393/WG 5</b> „Füllstandsanzeiger“ <b>CEN/TC 296/WG 8</b> „Elektronische Ausrüstungen und Erzeugnisse“	—

### 3.6.3 Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international

In der CEN/TC 296/WG 8 wurde eine Änderung zu

EN 13922 „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Bedienungsausrüstung von Tanks — Überfüllsicherungssysteme für flüssige Kraft- und Brennstoffe“

erfolgreich veröffentlicht. In der Änderung wurde in Abschnitt 8 zum Sicherheits-Integritätslevel (SIL) der Verweis auf die Normenreihe EN 61511 gestrichen.

Weiterhin wurden die Manuskripte der beiden europäischen Normen

EN 15969-1 „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Digitale Schnittstelle für den Datenaustausch zwischen Tankfahrzeugen und stationären Einrichtungen — Teil 1: Protokollspezifikation- Steuerungs-, Mess- und Ereignisdaten“

und

EN 15969-2 „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Digitale Schnittstelle für den Datenaustausch zwischen Tankfahrzeugen und stationären Einrichtungen — Teil 2: Kommerzielle und logistische Daten“,

für die Veröffentlichung freigegeben. Da zur Entwurfsveröffentlichung keine Kommentare vorlagen, musste keine weitere Umfrage zum Schluss-Entwurf durchgeführt werden.

Bei der turnusmäßigen Überprüfung von

EN 13616-1 „Überfüllsicherungen für ortsfeste Tanks für flüssige Brenn- und Kraftstoffe — Teil 1: Überfüllsicherungen mit Schließeinrichtung“,

EN 13616-2 „Überfüllsicherungen für ortsfeste Tanks für flüssige Brenn- und Kraftstoffe — Teil 2: Überfüllsicherungen ohne Schließeinrichtung“ und

hatte der nationale Arbeitsausschuss mit Bestätigung (Teil 1) und Enthaltung (Teil 2) abgestimmt. Trotz der deutschen Position wurde im europäischen Kreis ein Überarbeitungsbedarf festgestellt, sodass beide Normenteile als vorläufige Projekte registriert wurden.

Die Arbeiten wurden in der europäischen Arbeitsgruppe CEN/TC 393/WG 3 „Überfüllsicherungen“ erfolgreich aufgenommen und erste Arbeitsstände konnten bereits zur Umfrage gestellt werden. Die Normen sollen zukünftig nicht mehr nach der BauPVO harmonisiert werden. Solange die veralteten Mandate nicht durch neue Normungsaufträge (en: Standardization requests) für den Tankbereich ersetzt werden, ist eine Harmonisierung dieser Normen nicht realistisch.

National läuft noch die Erarbeitung der Technischen Spezifikation (TS) mit dem vorläufigen Titel,

DIN/TS 26059-2 „Überfüllsicherungen für wassergefährdende Flüssigkeiten — Teil 2 Auswahl, Errichtung und Betrieb einer Überfüllsicherung“.

Das zuständige Projektteam konnte in 2022 die Arbeiten an der Technischen Spezifikation erfolgreich fortsetzen. Die Erarbeitung eines zweiten Teils wurde im Rahmen der Einspruchssitzung zu DIN/TS 26059-1 beschlossen. Trotz einiger Bedenken zum Nutzen beider DIN/TS konnte für die Fortsetzung der Arbeiten ein Konsens gefunden werden. Mit den Technischen Spezifikationen möchte der Arbeitsausschuss einem möglichen europäischen Vorschlag für diesen Anwendungsbereich zuvorkommen.

Für die bereits veröffentlichte DIN/TS 26059-1 fanden bereits erste Gespräche für eine erste Überarbeitung statt.

### **3.6.4 Ziele für das Jahr 2023**

Veröffentlichung der Normen EN 15969-1 und EN 15969-2 sowie die Aktivierung des vorläufigen Projekts zu DIN/TS 26059-2.

Nachverfolgung und aktive Teilnahme an der Überarbeitung von EN 13616-1 und EN 13616-2.

## **3.7 NA 104-02-05 AA „Flammendurchschlagsicherungen und Tanklüftungseinrichtungen“**

### **3.7.1 Arbeitsgebiet**

Der NA 104-02-05 AA ist zuständig für die Normung der Prüfung, des Einsatzes und der Auswahl von Flammendurchschlagsicherungen sowie von Tanklüftungseinrichtungen.

### **3.7.2 Struktur des NA 104-02-05 AA**

Bearbeiter bei DIN:	Lutz Wrede
Obmann:	Joachim Romeick
stellvertretender Obmann:	Frank Gutte

## Spiegelgremien auf CEN- und ISO-Ebene

Nationales Gremium	Europäisches Gremium	Internationales Gremium
NA 104-02-05 AA „Flammendurchschlagsicherungen und Tanklüftungseinrichtungen“	CEN/TC 305/WG 6 „Flame arresters“	IEC/TC 31/SC 31M/WG 2 "Performance requirements, test methods and limits for use for flame arresters"

### 3.7.3 Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international

Die Verantwortung für die Norm ISO 16852 „Flammendurchschlagsicherungen — Leistungsanforderungen, Prüfverfahren und Einsatzgrenzen“ ist in 2019 gemäß einer Vereinbarung zwischen ISO und IEC zu IEC transferiert worden. Die Revision der Norm zur Anpassung an die formalen Anforderungen von IEC erfolgt in IEC/TC 31/SC 31M/WG 2. Bei dieser Arbeitsgruppe erfolgt die Sekretariatsführung durch den NATank.

Im Sommer 2021 wurde das Projekt durch IEC von ISO 16852 zu

*ISO/IEC 80079-49 Explosive Atmosphären — Teil 49: Flammendurchschlagsicherungen  
— Leistungsanforderungen, Prüfverfahren und Einsatzgrenzen*

umbenannt, und es erfolgte die Aktivierung des Projekts sowie die Verteilung des Entwurfsstands als Committee Draft (CD). Nach dem erfolgreichen Ende dieser Abstimmung erfolgte in 2022 die Anpassung des Entwurfs auf die teilweise sehr speziellen editorielle Anforderungen von IEC und dessen TC 31/SC 31M, unter Einschaltung der verantwortlichen Edition Group. Im 3. Quartal wurde das Dokument als Entwurf verteilt, und zwar parallel bei IEC, ISO und CEN. Im Dezember 2022 endeten diese drei Abstimmungen jeweils mit Zustimmung.

Der nationale Spiegelausschuss NA 104-02-05 AA hat in 2022 die Erarbeitung begleitet und die deutschen Kommentare erarbeitet.

Im NA 104-02-05 AA wird auch die durch Frankreich initiierte Normenreihe ISO 4201 „Petroleum, petrochemical and natural gas industries — Offshore production installations — Flame arresters“ von ISO/TC 67/SC 6/WG 6 beobachtet, deren Spiegelung im NÖG (DIN-Normenausschuss Erdöl- und Erdgasgewinnung) erfolgt. Die Erarbeitung dieser Reihe schritt, wie bereits in den Vorjahren, nicht voran. Zwischenzeitlich hat das ISO/TC 67/SC 6 diese Themen der International Association of Oil and Gas Producers (IOGP) übertragen. Der NA 104-02-05 AA hat deutsche Experten, auch als Liaison Officer, in dieses Gremium zur Wahrung der deutschen Interessen entsandt. Es ist jedoch aus Sicht des NA 104-02-05 AA weiterhin fraglich, warum diese Normenreihe überhaupt als Projekt aufgenommen wurde – es wird befürchtet, dass es durch den französischen Initiator zu einer Parallelnormung zu ISO/IEC 80079-49 kommen soll.

Die aktuelle Überarbeitung von ISO 28300 „Erdöl, petrochemische und Erdgasindustrie - Be- und Entlüftung von Lagertanks mit atmosphärischem Druck und niedrigem Überdruck“ erfolgt unter der Federführung von IOGP; sie hat das Ziel, wieder so weit wie möglich Deckungsgleichheit zwischen API 2000 und ISO 28300 zu erreichen, auch angesichts der Tatsache, dass die Veröffentlichung der 8. Version von API 2000 geplant wird. Da die bisherige Revision von ISO 28300 durch die Alleingänge des Convenors in eine Sackgasse gerieten, wurde mit der Revision neu begonnen, mit der organisatorischen Änderung, dass API hierfür die Projektleitung durch einen API-Experten als Bedingung gemacht hat. Unter diesem Projektleiter kommt es, u.a. auch durch teils wöchentliche Webkonferenzen, zu einem deutlichen Projektfortschritt, der aus Sicht der beteiligten deutschen Experten anders als beim vorherigen Revisionsversuch auch auf fundierten fachlichen Grundlagen beruht.

Schließlich ist in CEN/TC 305/WG 6 unter Leitung des NATank die Erarbeitung einer Norm zu explosionsabsorbierenden Systemen bzw. Produkten, auch bedingt durch die hohe Sitzungsfrequenz, so weit fortgeschritten, dass in der ersten Jahreshälfte des Jahres 2023 mit der Aktivierung des Projektes zu rechnen ist.

### 3.7.4 Ziele für das Jahr 2023

Auswertung der Entwurfskommentare zu (EN) ISO/IEC 80079-49 *Explosive Atmosphären — Teil 49: Flammendurchschlagsicherungen — Leistungsanforderungen, Prüfverfahren und Einsatzgrenzen* und Veranlassung der Veröffentlichung; außerdem Aktivierung der Norm zu explosionsabsorbierenden Systemen (Work Item-Nummer 00305166) und damit eine erste Kommentierung durch die Fachwelt; schließlich der Versuch, die Revision von ISO 28300 so zu gestalten, dass Deckungsgleichheit zwischen API 2000 und ISO 28300 erzielt wird.

## 3.8 NA 104-02-06 AA „Abgabeeinrichtungen an Tankstellen“

### 3.8.1 Arbeitsgebiet

Der NA 104-02-06 AA ist zuständig für die Bearbeitung von Normungsvorhaben zu (sicherheitstechnischen) Anforderungen an Bau und Arbeitsweise von Abgabeeinrichtungen an Tankstellen.

### 3.8.2 Struktur des NA 104-02-06 AA

Bearbeiter bei DIN: Ugur Bozkas  
 Obmann: Stefan Kunter  
 stellvertretender Obmann: —

Spiegelgremien auf CEN- und ISO-Ebene

Nationales Gremium	Europäisches Gremium	Internationales Gremium
NA 104-02-06 AA „Abgabeeinrichtungen an Tankstellen“	CEN/TC 393/WG 1 „Tauchpumpen für Mineralölkraftstoffe“ CEN/TC 393/WG 4 „Selbsttätig schließende Zapfventile und Abgabeeinrichtungen an Tankstellen“	—

### 3.8.3 Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international

Die Normen

EN 13012 *„Tankstellen — Anforderungen an Bau und Arbeitsweise von automatischen Zapfventilen für die Benutzung an Zapfsäulen“*

EN 13617-1 *„Tankstellen — Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen an Bau- und Arbeitsweise von Zapfsäulen, druckversorgten Zapfsäulen und Fernpumpen“*

EN 13617-2 *„Tankstellen — Teil 2: Sicherheitstechnische Anforderungen an Bau- und Arbeitsweise von Abreißkupplungen für Zapfsäulen und druckversorgte Zapfsäulen“*

EN 13617-3 *„Tankstellen — Teil 3: Sicherheitstechnische Anforderungen an Bau- und Arbeitsweise von Abscherventilen“*

EN 13617-4 „Tankstellen — Teil 4: Sicherheitstechnische Anforderungen an Bau- und Arbeitsweise von Drehgelenken für Zapfsäulen und druckversorgte Zapfsäulen“

sind mit Ausgabe November 2021 erschienen.

In der europäischen Arbeitsgruppe wurde für die 5 Normen eine Übergangszeit von 2 Jahren vorgeschlagen und aufgenommen, um den Herstellern Zeit für die Umstellung ihrer Prozesse zu geben.

Alle 5 Normen erfüllen grundlegende Anforderung der ATEX-Direktive und sind seit dem 10. März 2022 im Amtsblatt der europäischen Union zitiert. Für EN 13012 und EN 13617-1 plant das CEN/TC 393 keine weiteren Überarbeitungen um die Anforderungen der neuen Maschinenverordnung (bis 2021 Maschinenrichtlinie) zu erfüllen.

In 2022 fand eine gemeinsame Sitzung mit dem NA 104-02-01 AA „Schlauchleitungen und -kuppungen“ statt, um die Übernahme thematisch passender Wasserstoffnormen vom NAGas für die zukünftige Spiegelung in den jeweiligen Tank Gremien zu beraten.

Dem Vorangegangen waren Gespräche im neu gegründeten NA 104 BR-01 SO „Sonderausschuss Wasserstofftechnologien“, dem NATank-Sonderausschuss zur Beratung gemeinsamer Wasserstoffaktivitäten und Spiegelung konkreter Normungsthemen in die jeweiligen NATank-Arbeitsausschüsse. Im Sonderausschuss wurde bei einer Prüfung laufender und bereits abgeschlossener Normungsprojekte Projekte im ISO/TC 197 die thematische Nähe einiger Normen zu NATank-Gremien festgestellt. Die Vertreter beider Arbeitsausschüsse haben sich daher getroffen, um eine gemeinsame Vorgehensweise zu besprechen. Im Ergebnis dieser Zusammenkunft haben die Vertreter beider Kreise der DIN-Geschäftsstelle den Auftrag gegeben, eine Übernahme der identifizierten Normen vom bisherigen Spiegelgremium, dem Normenausschuss Gas (NAGas) anzufragen.

### **3.8.4 Ziele für das Jahr 2023**

Aufnahme weiterer Gespräche in den DIN-Geschäftsstellen zur Prüfung einer möglichen Neuordnung von Wasserstoffnormen in den NA 104-02-06 AA.

## **3.9 NA 104-02-07 AA „Ausrüstungen für Transporttanks“**

Der NA 104-02-07 AA ist zuständig für die Bearbeitung von Normungsvorhaben zur Bedienungsausrüstung von Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter, einschließlich Anforderungen an Beladung, Transport und Auslieferung.

### **3.9.1 Struktur des NA 104-02-07 AA**

Bearbeiter bei DIN:	Philipp Adam
Obmann:	Jens Simonsen
stellvertretender Obmann:	—

## Spiegelgremien auf CEN-Ebene

Nationales Gremium	Europäisches Gremium	Internationales Gremium
<b>NA 104-02-07 AA</b> „Ausrüstungen für Transport-tanks“	<b>CEN/TC 296/WG 7</b> „Bedienungsausrüstung (einschließlich Ausrüstung für Gas-sammelleitung, Untenbefüllung, Umschließung und Handhabung von Erdölprodukten)“  <b>CEN/TC 296/WG 9</b> „Leitfaden für Beladung, Transport und Entladung von flüssigen gefährlichen Gütern“	—

### 3.9.2 Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international

Auf europäischer Ebene wurde in der CEN/TC 296/WG 7 „Tankbedienungsausrüstung“ ein Vorschlag zur Überarbeitung der EN 14595:2016 aufgebracht. Auf nationaler Ebene fand im November 2022 eine Gremiensitzung statt, auf welcher ein potentiell neues Normungsthema diskutiert wurde. In der CEN/TC 296/WG 9 „Leitfaden für Beladung, Transport und Entladung von flüssigen gefährlichen Gütern“ konnte die Überarbeitung des Technischen Berichts CEN/TR 15120 abgeschlossen werden, welcher im August 2022 veröffentlicht wurde. Sowohl die CEN/TC 296/WG 7, als auch die CEN/TC 296/WG 9 werden vom NA 104-02-07 AA gespiegelt.

### 3.9.3 Ziele für das Jahr 2023

Bezüglich der Überarbeitung des CEN/TR 15120 soll nach der Veröffentlichung die deutsche Fassung angefertigt werden. Weiterhin soll das potentielle neue Normungsthema in Form eines Textvorschlags für eine Norm in englischer Sprache vorbereitet werden, und dem CEN/TC 296/WG 7 Sekretariat zur Prüfung vorgelegt werden. Sollte die Erarbeitung auf europäischer Ebene nicht möglich sein wird, soll eine nationale Norm erstellt werden. Sollte die Überarbeitung der EN 14595:2016 beschlossen werden, wird der erste Entwurf voraussichtlich im zweiten oder dritten Quartal 2023 veröffentlicht werden.

## Fachbereich 3 „Ortsbewegliche Tanks“

### 3.10 NA 104-03-01 AA „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Allgemein

Der NA 104-03-01 AA spiegelt die übergreifenden Aufgaben des CEN/TC 296 „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter“ sowie die Arbeiten in dessen WG 1 „Terminologie und Wissensrepräsentation“ und nimmt daher die Rolle eines Steuergremiums für den Fachbereich 3 ein.

#### 3.10.1 Struktur des NA 104-03-01 AA

Bearbeiter bei DIN: Philipp Adam  
Obmann: —  
stellvertretender Obmann: Dr. Hermann Dinkler

Spiegelgremien auf CEN-Ebene

Nationales Gremium	Europäisches Gremium	Internationales Gremium
NA 104-03-01 AA „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Allgemein“	CEN/TC 296 „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter“ CEN/TC 296/WG 1 „Terminologie und Wissensrepräsentation“	—

#### 3.10.2 Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international

Die Arbeiten des CEN/TC 296, insbesondere im Hinblick auf die Fortschreibung der Regelwerke für den Transport gefährlicher Güter und Identifizierung von Koordinierungsbedarf zwischen den einzelnen Arbeitsgruppen bzw. Spiegelgremien konnten im Jahr 2022 weiter beobachtet werden. Daraus folgend wurde die Verbesserung der Zusammenarbeit und Kommunikation zwischen dem NATank und dem AGGB angestoßen.

#### 3.10.3 Ziele für das Jahr 2023

Weiterführung der Arbeiten in Hinblick darauf, die Zusammenarbeit und Kommunikation zwischen dem NATank und dem AGGB zu verbessern. Die für das Jahr 2023 zu veröffentliche AGGB-Liste wird vom Sekretariat des NA 104-03-01 AA zu Beginn des Jahres in Zusammenarbeit mit der BAM erstellt.

### 3.11 NA 104-03-05 AA „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Prüfung, Inspektion und Kennzeichnung von Tanks“

Der NA 104-03-05 AA ist zuständig für die Prüfung, Inspektion und Kennzeichnung von Metalltanks für die Beförderung gefährlicher Güter, insbesondere im Sinne von Kapitel 6.7 und 6.8 des ADR/der RID.

### 3.11.1 Struktur des NA 104-03-05 AA

Bearbeiter bei DIN: Philipp Adam  
Obmann: Dr. Hermann Dinkler  
stellvertretender Obmann: —

Spiegelgremien auf CEN-Ebene

Nationales Gremium	Europäisches Gremium	Internationales Gremium
<b>NA 104-03-05 AA</b> „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Prüfung, Inspektion und Kennzeichnung von Tanks“	<b>CEN/TC 296/WG 5</b> „Prüfung, Inspektion und Kennzeichnung“	—

### 3.11.2 Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international

Auf europäischer Ebene wurde für die EN 12972:2018 ein New Work Item Proposal (NWIP) für die Änderung der Norm an das Sekretariat des CEN/TC 296 zur Umfrage eingereicht und bestätigt. Dazu hat der NA 104-03-05 AA eine nationale Sitzung und die CEN/TC 296/WG 5 insgesamt zwei Sitzungen abgehalten. Der Entwurf für die Änderung konnte fertiggestellt werden und wurde im letzten Quartal 2022 beim CEN/TC 296 Sekretariat zur Entwurfsumfrage eingereicht.

### 3.11.3 Ziele für das Jahr 2023

Die Entwurfsumfrage für die EN 12972:2018+prA1:2023 wird im zweiten Quartal 2023 beendet sein. Die Norm soll schnellstmöglich veröffentlicht werden, voraussichtlich noch im dritten Quartal 2023. Anschließend soll ein New Work Item Proposal (NWIP) für eine Überarbeitung eingereicht werden, sodass die Norm umfassend geändert werden kann.

### 3.12NA 104-03-23 AA „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Auslegung und Bau von Tanks“

Der NA 104-03-23 AA ist zuständig für die Bearbeitung von Normungsvorhaben zu Auslegung und Bau von Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter, insbesondere im Sinne von Kapitel 6.7 und 6.8 des ADR/der RID, sowie zur Ausrüstung für Tanks für die Beförderung von flüssigen Chemieprodukten und Flüssiggasen. In diesem Arbeitsausschuss erfolgt die Spiegelung der Arbeiten des CEN/TC 296 zu Auslegung und Bau von Metalltanks mit Entleerung durch Schwerkraft (WG 2) und von Drucktanks (WG 3).

#### 3.12.1 Struktur des NA 104-03-23 AA

Bearbeiter bei DIN: Philipp Adam  
 Obmann: Rainer Kogelheide  
 stellvertretender Obmann: Michael Krämer

Spiegelgremien auf CEN-Ebene

Nationales Gremium	Europäisches Gremium	Internationales Gremium
<b>NA 104-03-23 AA</b> „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Auslegung und Bau von Tanks“	<b>CEN/TC 296/WG 2</b> „Auslegung und Bau von Metalltanks mit Entleerung durch Schwerkraft“ <b>CEN/TC 296/WG 3</b> „Auslegung und Bau von Drucktanks (P service > 0,5 bar)“	—

#### 3.12.2 Bericht aus dem Gremium/Arbeiten national, europäisch und international

Die Überarbeitung der

EN 13094 „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Metalltanks mit einem Betriebsdruck von höchstens 0,5 bar — Auslegung und Bau“

Die Norm ist im Oktober 2020 erschienen, jedoch bestand weiterhin Bearbeitungsbedarf, da die Norm in diesem Stadium nicht im ADR/RID 2021 zitiert werden konnte. Daher wurde im zweiten Quartal 2021 die Arbeit an einem Amendment begonnen, sodass die Norm im ADR/RID 2023 zitiert werden kann. Die Erarbeitung konnte abgeschlossen werden und EN 13094:2020+A1:2022 wurde im zweiten Quartal 2022 veröffentlicht werden.

EN 14025 „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Metallische Drucktanks — Auslegung und Bau“

Die Entwurfsumfrage endete im zweiten Quartal 2022, woraufhin jeweils eine Sitzung der CEN/TC 296/WG 3 und eine Sitzung des NA 104-03-23 AA stattfanden, um die Erarbeitung des SchlusSENTwurfes zu beginnen und die eingegangenen Einsprüche zu behandeln. Aufgrund der höheren Priorität der Ventillnormen EN 14432 und EN 14433 wurde die weitere Bearbeitung auf das erste Quartal 2023 verschoben.

EN 14432 „Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Ausrüstung für Tanks für die Beförderung von flüssigen Chemieprodukten und Flüssiggasen — Produktabsper- und Gaswechselventile“

und

EN 14433 „*Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter — Ausrüstung für Tanks für die Beförderung von flüssigen Chemieprodukten und Flüssiggasen — Bodenventile*“

Nach Beendigung der Entwurfsumfragen der EN 14432 und EN 14433 wurden die eingegangenen Einsprüche im zweiten und dritten Quartal 2022 behandelt und die Schlussentwürfe im letzten Quartal beim CEN/TC 296 Sekretariat eingereicht.

### **3.12.3 Ziele für das Jahr 2023**

Der Schlussentwurf FprEN 14025:2023 soll im ersten Quartal 2023 fertiggestellt werden und die Norm im letzten Quartal veröffentlicht werden. Nach Beendigung der Schlussentwurfsumfragen der EN 14432 und EN 14433 sollen beide Normen im zweiten Quartal 2023 veröffentlicht werden.

## 4 Bericht über besondere Aktivitäten

### 4.1 Besondere Aktivitäten – Neugründung NA 104-BR-01 SO Wasserstofftechnologien“

Im Normenausschuss Tankanlagen (NATank) wurde Anfang 2022 ein Sonderausschuss zu Wasserstofftechnologien gegründet, der sich direkt unter den NATank-Beirat gliedert und eine gemeinsame Plattform für einen themenübergreifenden Austausch der bestehenden NATank-Experten bietet.

Der Sonderausschuss (SO) wurde gegründet, um die ansteigenden Normungsaktivitäten im Bereich Wasserstofftechnologien zu begleiten und der damit einhergehenden Relevanz der Thematik für den NATank gerecht zu werden. Im SO findet die Beratung zukünftiger Wasserstoffthemen und die Zuordnung in geeignete Arbeitsausschüsse statt. Er bildet eine Schnittstelle zum ISO/TC 197 „Hydrogen technologies“ und zu der CEN/TC 268 WG 5 „Specific hydrogen technologies applications“, um dort die Normungsprojekte zu verfolgen und NATank-relevante Projekte für die Spiegelung im NATank herauszustellen.

Im seinem Gründungsjahr 2022 war der SO sehr aktiv und hat 5 Sitzungen abgehalten. Die Gründungssitzung fand am 19.01.2022 statt.

Bei der Prüfung laufender und abgeschlossener Projekte im ISO/TC 197 konnten im SO Normen mit einer thematischen Nähe zu bestehenden NATank Arbeitsausschüssen identifiziert werden. Mit der Nachverfolgung dieser Projekte wurden die zuständigen NATank-Gremien, der NA 104-02-01 AA und NA 104-02-06 AA beauftragt, die eine gemeinsame Sitzung zur weiteren Auswertung einer möglichen zukünftigen Mitarbeit an diesen Projekten organisiert haben. Siehe auch 3.9.

Neben den ISO-Aktivitäten werden dort auch die laufenden Projekte auf europäischer Ebene intensiv beobachtet. Dazu zählt die European Clean Hydrogen Alliance Normungsroadmap, dessen Erarbeitung dort intensiv verfolgt wurde. Mit der Normungsroadmap soll u.a. eine Bestands- und Bedarfsanalyse beinhalten, um den bereits angestoßenen Markthochlauf für die Wasserstofftechnologien in Europa zu unterstützen.

Aus der NATank-Geschäftsstelle wird der SO durch Herrn Philipp Adam betreut. Er arbeitet seit 2020 im NATank und ist dort hauptsächlich für den Fachbereich 3 „Ortsbewegliche Tanks“ zuständig.

## **5 Projekt-Fortschrittsbericht**

*Tagesaktuelle Informationen zum Gesamtbestand an veröffentlichten Normen, Norm-Entwürfen, DIN SPEC (Vornormen, DIN-Fachberichten) und Projekten sowie weitere Informationen zu den Gremien stehen Ihnen auf der Website des NATank zur Verfügung.*

Bezeichnung Titel	Beginn der Arbeit	Stand 2022-01-01	Stand 2022-12-31	Akt. Bearb. - Stufe	Planung Ausgabe	Ausgabe-/ Erscheinungsdatum	(vorges.) Ersatz	Zusammenhang europ./intern. allg. Bemerkungen
----------------------	----------------------	---------------------	---------------------	------------------------	--------------------	--------------------------------	------------------	--

## NA 104

### DIN-Normenausschuss Tankanlagen (NATank)

Vorsitz: Prof. Dr. Frank Otremba

Bearbeiter DIN: Dipl.-Ing. Kim Ihlow

## NA 104-01-02 AA

### Werksgefertigte Metalltanks

Vorsitz: Dipl.-Ing. Klaus Ludwig

Bearbeiter DIN: Peer Schrapers

<b>DIN 6623-1</b>	2014-12-12	60.60	90.93	90.93	2017-05-04	2017-06-01	DIN 6623-1 1989-09-01	systematische Überprüfung: 90.93 2022-08-05
Stehende Behälter (Tanks) aus Stahl mit weniger als 1 000 Liter Nennvolumen für die oberirdische Lagerung von Flüssigkeiten - Teil 1: Einwandig								
<b>DIN 6623-2</b>	2014-12-16	60.60	90.75	90.75	2017-05-04	2017-06-01	DIN 6623-2 1989-09-01	systematische Überprüfung: 90.00 2022-01-04
Stehende Behälter (Tanks) aus Stahl mit weniger als 1 000 Liter Nennvolumen für die oberirdische Lagerung von Flüssigkeiten - Teil 2: Doppelwandig								
<b>DIN 6624-1</b>	1989-09-01	90.75	99.60 Zurückgezogen	99.60 Zurückgezogen	-	1989-09-01	DIN 6624-1 1981-10-01	systematische Überprüfung: 95.00 2022-04-13
Liegende Behälter (Tanks) aus Stahl von 1000 bis 5000 Liter Volumen, einwandig, für die oberirdische Lagerung wassergefährdender, brennbarer und nichtbrennbarer Flüssigkeiten								
<b>DIN 6624-2</b>	1989-09-01	90.75	99.60 Zurückgezogen	99.60 Zurückgezogen	-	1989-09-01	DIN 6624-2 1981-10-01	systematische Überprüfung: 95.00 2022-04-13
Liegende Behälter (Tanks) aus Stahl von 1000 bis 5000 Liter Volumen, doppelwandig, für die oberirdische Lagerung wassergefährdender, brennbarer und nichtbrennbarer Flüssigkeiten								
<b>DIN EN 12285-4</b>	2021-07-16	20.00	40.89	40.89	2023-12-01	2022-07-01 Entwurf 2022-06-03		prEN 12285-4 (äquivalent)
Werksgefertigte Tanks aus Stahl - Teil 4: Vertikale zylindrische Metalltanks mit ein- und doppelwandiger Hülle zur oberirdischen Lagerung von brennbaren und nicht brennbaren wassergefährdenden Flüssigkeiten, die nicht zum Heizen oder Kühlen von Gebäuden bestimmt sind; Deutsche und Englische Fassung prEN 12285-4:2022								

## NA 104-01-04 AA

### Tanks aus Thermoplasten

Vorsitz: Dr.-Ing. Christian Balke

Bearbeiter DIN: Peer Schrapers

<b>DIN EN 13341 rev</b>	2022-10-06	00.60	20.00	20.00	2025-03-01		DIN EN 13341 2011-04-01	prEN 13341 rev (äquivalent)
Ortsfeste Tanks aus Thermoplasten zur oberirdischen Lagerung von flüssigen Brenn- und Kraftstoffen - Produkteigenschaften und Prüfverfahren								
<b>DIN EN 00266022</b>	2021-12-17	30.91	30.91	30.91				00249A24 (äquivalent)
Ortsfeste Tanks aus Thermoplasten mit integrierter Auffangvorrichtung zur oberirdischen Lagerung von flüssigen Brenn- und Kraftstoffen - Produkteigenschaften und Prüfverfahren								

Bezeichnung Titel	Beginn der Arbeit	Stand 2022-01-01	Stand 2022-12-31	Akt. Bearb. - Stufe	Planung Ausgabe	Ausgabe-/ Erscheinungsdatum	(vorges.) Ersatz	Zusammenhang europ./intern. allg. Bemerkungen
----------------------	----------------------	---------------------	---------------------	------------------------	--------------------	--------------------------------	------------------	--

## NA 104-01-05 AA

## Oberirdische Flachboden-Tankbauwerke

Vorsitz: Dipl.-Ing. Frank Löding

Bearbeiter DIN: Ugur Bozkas

<b>DIN EN 1993-4-2 rev</b>	2021-09-29	20.00	20.00	20.00	2024-02-01		DIN EN 1993-4-2 2007-08-01	prEN 1993-4-2 rev (äquivalent)
Eurocode 3: Bemessung und Konstruktion von Stahlbauten - Teil 4-2: Tankbauwerke								
<b>DIN EN 14015</b>	2014-09-15	10.90	40.91	40.91	2023-02-01	2017-12-01 Entwurf 2017-11-24	DIN EN 14015 2005-02-01	prEN 14015 rev (äquivalent)
Auslegung und Herstellung standortgefertigter, oberirdischer, stehender, zylindrischer, geschweißter Flachboden-Stahl tanks für die Lagerung von Flüssigkeiten bei Umgebungstemperatur und höheren Temperaturen; Deutsche und Englische Fassung prEN 14015:2017								
<b>DIN EN 14620-1</b>	2021-03-02	40.10	40.89	40.89	2023-07-01	2022-03-01 Entwurf 2022-02-11	DIN EN 14620-1 2006-12-01	prEN 14620-1 (äquivalent)
Auslegung und Herstellung standortgefertigter, stehender, zylindrischer Flachboden-Tanksysteme für die Lagerung von tiefkalt verflüssigten Gasen bei Betriebstemperaturen zwischen 0 °C und -196 °C - Teil 1: Allgemeines; Deutsche und Englische Fassung prEN 14620-1:2022								
<b>DIN EN 14620-2 rev</b>		10.90	10.90	10.90			DIN EN 14620-2 2006-12-01	prEN 14620-2 rev (äquivalent)
Auslegung und Herstellung standortgefertigter, stehender, zylindrischer Flachboden-Stahl tanks für die Lagerung von tiefkalt verflüssigten Gasen bei Betriebstemperaturen zwischen 0 °C und -165 °C - Teil 2: Metallische Bauteile								
<b>DIN EN 14620-3 rev</b>		10.90	10.90	10.90			DIN EN 14620-3 2006-12-01	prEN 14620-3 rev (äquivalent)
Auslegung und Herstellung standortgefertigter, stehender, zylindrischer Flachboden-Stahl tanks für die Lagerung von tiefkalt verflüssigten Gasen bei Betriebstemperaturen zwischen 0 °C und -165 °C - Teil 3: Bauteile aus Beton								
<b>DIN EN 14620-4</b>	2022-03-16	10.90	40.25	40.25	2024-08-01		DIN EN 14620-4 2006-12-01 DIN 4119-2 1980-02-01 DIN 4119-1 1979-06-01	prEN 14620-4 (äquivalent)
Auslegung und Herstellung standortgefertigter, stehender, zylindrischer Flachboden-Tanksystemen für die Lagerung von tiefkalt verflüssigten Gasen bei Betriebstemperaturen zwischen 0 °C und -165 °C - Teil 4: Dämmung								
<b>DIN EN 14620-5 rev</b>	2022-08-04	10.90	20.00	20.00	2025-02-01		DIN EN 14620-5 2006-12-01	prEN 14620-5 rev (äquivalent)
Auslegung und Herstellung standortgefertigter, stehender, zylindrischer Flachboden-Stahl tanks für die Lagerung von tiefkalt verflüssigten Gasen bei Betriebstemperaturen zwischen 0 °C und -165 °C - Teil 5: Prüfen, Trocknen, Inertisieren und Kaltfahren								
<b>DIN EN 14620-6</b>	2020-02-07	20.00	20.00	20.00	2022-09-01			prEN 14620-6 (äquivalent)
Auslegung und Herstellung standortgefertigter, stehender, zylindrischer Flachboden-Stahl tanks für die Lagerung von tiefkalt verflüssigten Gasen bei Betriebstemperaturen zwischen 0 °C und -196 °C - Teil 6: Besondere Anforderungen an die Auslegung und den Bau von Tanksystemen für die Lagerung von flüssigem Sauerstoff, flüssigem Stickstoff oder flüssigem Argon								
<b>DIN EN 14620-7</b>	2020-02-07	20.00	20.00	20.00	2022-09-01			prEN 14620-7 (äquivalent)
Auslegung und Herstellung standortgefertigter, stehender, zylindrischer Flachboden-Stahl tanks für die Lagerung von tiefkalt verflüssigten Gasen bei Betriebstemperaturen zwischen 0 °C und -196 °C -Teil 7: Besondere Anforderungen an die Auslegung und den Bau von Tanksystemen für die Lagerung von verflüssigtem Ammoniak								

Bezeichnung Titel	Beginn der Arbeit	Stand 2022-01-01	Stand 2022-12-31	Akt. Bearb. - Stufe	Planung Ausgabe	Ausgabe-/ Erscheinungsdatum	(vorges.) Ersatz	Zusammenhang europ./intern. allg. Bemerkungen
----------------------	----------------------	---------------------	---------------------	------------------------	--------------------	--------------------------------	------------------	--

## NA 104-02-01 AA

## Schlauchleitungen und -kupplungen

Vorsitz: Dipl.-Ing. Willi Emde

Bearbeiter DIN: Ugur Bozkas

<b>DIN 3238</b>	2022-11-04	10.00	20.60	20.60	2024-07-01		DIN 3238 2001-11-01	
Druckluftkupplungen - Klauenkupplung, 42 mm Klauenabstand, mit Sicherungsmutter - Außengewinde-, Innengewinde- und Schlauchkupplung, Dichtring								
<b>DIN 3489</b>	2022-11-04	10.00	20.60	20.60	2024-07-01		DIN 3489 2001-11-01 DIN 3481 1983-06-01 DIN 3482 1983-06-01 DIN 3483 1983-06-01 DIN 3484 1983-06-01 DIN 3485 1984-07-01	
Druckluftkupplungen - Klauenkupplung, 42 mm Klauenabstand, ohne Sicherungsmutter - Außengewinde-, Innengewinde, Schlauch- und Verschlusskupplung, drehbare Klauenkupplung, Dichtring								
<b>DIN 26054</b>	2015-07-02	60.60	90.93	90.93	2017-07-13	2017-08-01	DIN 26054 2008-05-01	systematische Überprüfung: 90.93 2022-09-14
Wellschlauchleitungen aus nichtmetallischen Werkstoffen für chemische Stoffe								
<b>DIN 28459</b>	1984-05-01	90.75	90.93	90.93	-	1987-11-01	DIN 28459 1972-03-01	systematische Überprüfung: 90.93 2022-09-14
Flansche für Tankwagen; Anschlußmaße								
<b>DIN 28460</b>	1984-05-01	90.75	90.93	90.93	-	1987-11-01	DIN 28460 1972-03-01	systematische Überprüfung: 90.93 2022-10-31
Flansche für Tankwagen; Schweißflansche für Aluminiumrohre								
<b>DIN 28461</b>	1984-05-01	90.75	90.93	90.93	-	1987-11-01	DIN 28461 1972-03-01	systematische Überprüfung: 90.93 2022-09-14
Flansche für Tankwagen; Glatte Schweißflansche für Stahlrohre								
<b>DIN 28462</b>	1984-05-01	90.75	90.93	90.93	-	1987-11-01	DIN 28462 1972-03-01	systematische Überprüfung: 90.93 2022-09-14
Flansche für Tankwagen; Gewindeflansche für Tankwagenkupplungen								
<b>DIN 28463</b>	1984-05-01	90.75	90.93	90.93	-	1987-11-01	DIN 28463 1972-03-01	systematische Überprüfung: 90.93 2022-09-14
Flansche für Tankwagenarmaturen; Flachdichtungen								
<b>DIN EN 13483</b>	2020-03-16	40.50	60.60	60.60	2022-12-01	2022-12-01	DIN EN 13483 2013-09-01	EN 13483 (äquivalent)
Gummi- und Kunststoffschläuche und -schlauchleitungen mit innenliegender Gasrückführung für Zapfsäulen an Tankstellen - Anforderungen; Deutsche Fassung EN 13483:2022								
<b>DIN EN 14420-2</b>	2019-11-25	40.89	60.60	60.60	2022-10-01	2022-10-01	DIN EN 14420-2 2013-09-01	EN 14420-2 (äquivalent)
Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen - Teil 2: Schlauchseitige Stutzenteile; Deutsche Fassung EN 14420-2:2022								

Bezeichnung Titel	Beginn der Arbeit	Stand 2022-01-01	Stand 2022-12-31	Akt. Bearb. - Stufe	Planung Ausgabe	Ausgabe-/ Erscheinungsdatum	(vorges.) Ersatz	Zusammenhang europ./intern. allg. Bemerkungen
<b>DIN EN 14420-4</b> Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen - Teil 4: Flanschanschlüsse; Deutsche Fassung EN 14420-4:2022	2019-11-25	40.89	60.60	60.60	2022-10-01	2022-10-01	DIN EN 14420-4 2013-09-01	EN 14420-4 (äquivalent)
<b>DIN EN 14420-7</b> Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen - Teil 7: Hebelarmkupplungen; Deutsche Fassung EN 14420-7:2022	2019-11-25	40.89	60.60	60.60	2022-10-01	2022-10-01	DIN EN 14420-7 2013-09-01	EN 14420-7 (äquivalent)

## NA 104-02-03 AA

### Leckanzeigesysteme

Vorsitz: Dipl.-Ing. Martin Hücking

Bearbeiter DIN: Ugur Bozkas

<b>DIN EN 13160-1 rev</b> Leckanzeigesysteme - Teil 1: Allgemeine Grundsätze			10.90	10.90				prEN 13160-1 rev (äquivalent)
<b>DIN EN 13160-2 rev</b> Leckanzeigesysteme - Teil 2: Anforderungen und Prüf-/Bewertungsmethoden für Über- und Unterdrucksysteme			10.90	10.90				prEN 13160-2 rev (äquivalent)
<b>DIN EN 13160-3 rev</b> Leckanzeigesysteme - Teil 3: Anforderungen und Prüf-/Bewertungsmethoden für Flüssigkeitssysteme für Tanks			10.90	10.90				prEN 13160-3 rev (äquivalent)
<b>DIN EN 13160-4 rev</b> Leckanzeigesysteme - Teil 4: Anforderungen und Prüf-/Bewertungsmethoden für sensorbasierte Leckanzeigesysteme			10.90	10.90				prEN 13160-4 rev (äquivalent)
<b>DIN EN 13160-5 rev</b> Leckanzeigesysteme - Teil 5: Anforderungen und Prüf-/Bewertungsmethoden für Tankinhaltsmesssysteme und druckbeaufschlagte Rohrleitungen			10.90	10.90				prEN 13160-5 rev (äquivalent)
<b>DIN EN 13160-6 rev</b> Leckanzeigesysteme - Teil 6: Sensoren in Überwachungsschächten			10.90	10.90				prEN 13160-6 rev (äquivalent)
<b>DIN EN 13160-7 rev</b> Leckanzeigesysteme - Teil 7: Anforderungen und Prüf-/Bewertungsverfahren für Überwachungsräume, Leckschutzauskleidungen und Leckschutzummantelungen			10.90	10.90				prEN 13160-7 rev (äquivalent)
<b>DIN EN 14125 rev</b> Thermoplastische und flexible metallene Rohrleitungen für erdverlegte Installationen für Tankstellen	2022-09-26	10.90	20.00	20.00	2025-03-01		DIN EN 14125 2013-09-01	prEN 14125 rev (äquivalent)
<b>DIN EN 00393059</b> Leckanzeigesysteme – Teil 8: Differenzdrucksysteme für die Überwachung von Tanks zur Lagerung von Öl für die Kühlung und Heizung von Gebäuden			10.90	10.90				00393059 (äquivalent)
<b>DIN EN 00393066</b> Leckanzeigesysteme – Teil 9: Leckschutzauskleidung für die Lagerung von Öl für die Kühlung und Heizung von Gebäuden			10.90	10.90				00393066 (äquivalent)

Bezeichnung Titel	Beginn der Arbeit	Stand 2022-01-01	Stand 2022-12-31	Akt. Bearb. - Stufe	Planung Ausgabe	Ausgabe-/ Erscheinungsdatum	(vorges.) Ersatz	Zusammenhang europ./intern. allg. Bemerkungen
----------------------	----------------------	---------------------	---------------------	------------------------	--------------------	--------------------------------	------------------	--

## NA 104-02-04 AA

### Überfüllsicherungen und Füllstandsanzeiger

Vorsitz: Oberregierungsrat Dr. rer. nat. Ralph Bäßler

Bearbeiter DIN: Ugur Bozkas

<b>DIN EN 13616-1 rev</b> Überfüllsicherungen für ortsfeste Tanks für flüssige Brenn- und Kraftstoffe - Teil 1: Überfüllsicherungen mit Schließeinrichtung		10.90	10.90	10.90				prEN 13616-1 rev (äquivalent)
<b>DIN EN 13616-2 rev</b> Überfüllsicherungen für ortsfeste Tanks für flüssige Brenn- und Kraftstoffe - Teil 2: Überfüllsicherungen ohne Schließeinrichtung		10.90	10.90	10.90				prEN 13616-2 rev (äquivalent)
<b>DIN EN 13922</b> Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Bedienungsausrüstung von Tanks - Überfüllsicherungssysteme für flüssige Kraft- und Brennstoffe; Deutsche Fassung EN 13922:2020+A1:2022	2021-04-28	40.45	60.60	60.60	2022-11-01	2022-11-01	DIN EN 13922 2020-05-01	EN 13922/prA1 (äquivalent) EN 13922+A1 (äquivalent)

## NA 104-02-05 AA

### Flammendurchschlagsicherungen und Tanklüftungseinrichtungen

Vorsitz: Dipl.-Ing. Joachim Romeick

Bearbeiter DIN: Lutz Wrede

<b>DIN EN 00305166</b> Explosionsabsorbierende Systeme		10.90	10.90	10.90				00305166 (äquivalent)
<b>DIN EN ISO/IEC 80079-49</b> Explosive Atmosphären - Teil 49: Flammendurchschlagsicherungen - Leistungsanforderungen, Prüfverfahren und Einsatzgrenzen (ISO/IEC DIS 80079-49:2022); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO/IEC 80079-49:2022	2021-07-12	10.90	40.40	40.91	2023-09-01	2022-10-01 2022-09-02	Entwurf DIN EN ISO 16852 2017-04-01	prEN ISO/IEC 80079-49 (äquivalent) ISO/IEC DIS 80079-49 (äquivalent) prEN ISO 80079-49 (äquivalent)
<b>DIN SPEC 26056</b> Explosionsgefährdete Bereiche an Lagertanks und deren Ausrüstungen; Text Deutsch und Englisch	2013-06-21	90.93	90.93	90.93	2016-04-01	2016-05-01		systematische Überprüfung: 90.93 2022-09-15
<b>ISO/IEC DIS 80079-49</b> Explosive Atmosphären - Teil 49: Flammendurchschlagsicherungen - Leistungsanforderungen, Prüfverfahren und Einsatzgrenzen	2021-07-05	10.90	40.60	40.60	2023-07-13		ISO 16852 2016-10-14	
<b>ISO/PWI 28300</b>		00.00	00.00	00.00			ISO 28300 2008-06-09	

Bezeichnung Titel	Beginn der Arbeit	Stand 2022-01-01	Stand 2022-12-31	Akt. Bearb. - Stufe	Planung Ausgabe	Ausgabe-/ Erscheinungsdatum	(vorges.) Ersatz	Zusammenhang europ./intern. allg. Bemerkungen
----------------------	----------------------	---------------------	---------------------	------------------------	--------------------	--------------------------------	------------------	--

## NA 104-02-07 AA

### Ausrüstungen für Transporttanks

Vorsitz: Dipl.-Ing. Jens Simonsen

Bearbeiter DIN: Philipp Adam

<b>DIN CEN/TR 15120</b>	2020-11-11	20.00	50.50	50.50	2022-11-30		DIN CEN/TR 15120 DIN SPEC 26052 2013- 08-01	CEN/TR 15120 (äquivalent)
-------------------------	------------	-------	-------	-------	------------	--	---	---------------------------

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Leitlinien und Empfehlungen für Befüllung, Beförderung und Entladung

## NA 104-03-05 AA

### Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Prüfung, Inspektion und Kennzeichnung von Tanks

Vorsitz: Dr.-Ing. Hermann Dinkler

Bearbeiter DIN: Philipp Adam

<b>DIN EN 12972/A1</b>	2022-04-07		40.10	40.25	2024-09-01	2023-02-01 Entwurf 2023-01-06		EN 12972/prA1 (äquivalent)
------------------------	------------	--	-------	-------	------------	----------------------------------	--	----------------------------

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Prüfung, Inspektion und Kennzeichnung von Metalltanks; Deutsche und Englische Fassung EN 12972:2018/prA1:2023

## NA 104-03-23 AA

### Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Auslegung und Bau von Tanks

Vorsitz: Dipl.-Ing Rainer Kogelheide

Bearbeiter DIN: Philipp Adam

<b>DIN EN 13094</b>	2021-07-28	40.40	60.60	60.60	2022-09-01	2022-09-01	DIN EN 13094 2020-10- 01	EN 13094+A1 (äquivalent) EN 13094/prA1 (äquivalent)
---------------------	------------	-------	-------	-------	------------	------------	-----------------------------	--

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Metalltanks mit Entleerung durch Schwerkraft - Auslegung und Bau; Deutsche Fassung EN 13094:2020+A1:2022

<b>DIN EN 14025</b>	2020-10-12	40.10	40.89	40.89	2023-03-01	2022-04-01 Entwurf 2022-03-04	DIN EN 14025 2020-08- 01	prEN 14025 (äquivalent)
---------------------	------------	-------	-------	-------	------------	----------------------------------	-----------------------------	-------------------------

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Metallische Drucktanks - Auslegung und Bau; Deutsche und Englische Fassung prEN 14025:2022

<b>DIN EN 14432</b>	2021-04-30	20.00	50.25	50.25	2023-09-01	2022-06-01 Entwurf 2022-05-13	DIN EN 14432 2014-12- 01	FprEN 14432 (äquivalent)
---------------------	------------	-------	-------	-------	------------	----------------------------------	-----------------------------	--------------------------

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Ausrüstung für Tanks für die Beförderung von flüssigen Chemieprodukten und Flüssiggasen - Produktabsper- und Gaswechselventile; Deutsche und Englische Fassung prEN 14432:2022

<b>DIN EN 14433</b>	2021-04-30	20.00	50.25	50.25	2023-09-01	2022-07-01 Entwurf 2022-05-27	DIN EN 14433 2014-12- 01	prEN 14433 (äquivalent)
---------------------	------------	-------	-------	-------	------------	----------------------------------	-----------------------------	-------------------------

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Ausrüstung für Tanks für die Beförderung von flüssigen Chemieprodukten und Flüssiggasen - Bodenventile; Deutsche und Englische Fassung FprEN 14433:2022

## Legende Bearbeitungsstufen:

In der folgenden Legende sind die Bearbeitungsstufen der Projektverfolgung exemplarisch aufgeführt. Es werden die Hauptstufen im Projektfortschritt aufgeführt und beispielhaft einige Detailstufen. In der Projektliste können weitere Detailstufen aufgeführt sein, die in dieser Legende nicht erscheinen. Diese Detailstufen geben den jeweils aktuellen Stand des Projektes in der Hauptstufe an.

In den jeweiligen Stufen bezeichnet die Detaillierung .00 den Beginn der Stufe und .99 das Ende der Stufe. Wird ein Projekt gestrichen, wird dies mit der Detaillierung .98 in der jeweiligen Stufe dokumentiert. Wird ein Projekt zurückgestellt, wird dies mit der Detaillierung .91 in der jeweiligen Stufe dokumentiert.

00.	Stufe Vorschlag	90.	Stufe Überprüfung
00.60	Vorschlagsstufe	90.92	überprüft - Neuausgabe beschlossen
10.	Stufe Registrierung	90.93	überprüft - bestätigt
10.20	Vorschlag verteilt	92.60	mit Ersatz zurückgezogen
10.99	Annahme (Vorschlag)	99.60	ohne Ersatz zurückgezogen
20.	Stufe Prüfung/Ankündigung		
20.20	Beginn der Ausarbeitung		
20.60	Norm-Vorlage erstellt		
30.	Stufe Konsensbildung		
30.20	Norm-Vorlage verteilt		
30.60	Norm-Vorlage verabschiedet		
40.	Stufe Entwurf		
40.10	Manuskript für Norm-Entwurf/Manuskriptverfahren		
40.20	Beginn der Umfrage		
40.40	Ausgabe Norm-Entwurf/Manuskriptverfahren (Beginn der Einspruchsfrist)		
40.45	Ende Einspruchsfrist (nationaler Termin)		
40.60	Ende der Umfrage (europäischer/internationaler Termin)		
45.60	Kommentare eingearbeitet/Manuskript für Norm verabschiedet		
50.	Stufe Formellen Abstimmung		
50.10	Manuskript für Norm		
50.20	Beginn der Abstimmung (Formal Vote)		
50.60	Ende der formellen Abstimmung/parallelen formellen Abstimmung		
60.	Stufe Veröffentlichung		
60.10	Start der Veröffentlichung/Lieferung stabile Fassung		
60.60	Ausgabe Norm		